Kit manopole riscaldate - 96680573A Heated handgrip kit - 96680573A

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare. quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. (1)) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere esequite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

The symbols used in this manual are aimed at making reading direct and easy. The symbols are used either to draw the reader's attention on potentially hazardous conditions, or to give practical advice or to supply general information. Pay the utmost attention to these symbols as they are used to remind of technical principles or safety measures which will not be repeated extensively. They must therefore be considered as "reminders". Check with this page in case of doubt about their meaning.



A Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.



Important

It indicates the possibility of damaging the motorcycle and/or its components if the instructions are not followed.



It supplies useful information about the operation in progress.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. (1)) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes



A Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The Workshop Manual of your motorcycle model is the documentation required to assemble the Kit.



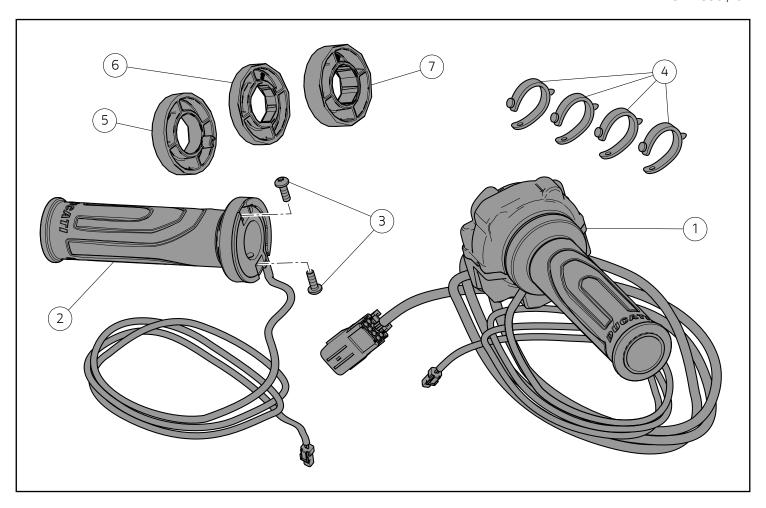
Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or offhighway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.







Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Attenzione

Per i modelli XDiavel- XDiavel S il seguente kit deve essere installato previa foratura manubrio, facendo riferimento a quanto riportato nell'istruzione "kit montaggio manopole riscaldate".

Importante

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

1 Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

A Warning

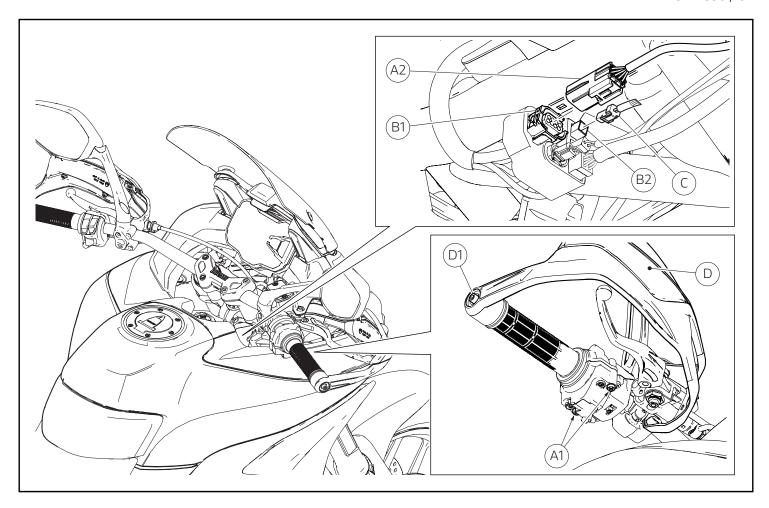
For XDiavel- XDiavel S models, drill the handlebar before installing the following kit, referring to the instructions included in the "heated handgrip assembly kit".

Important

Kit components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

Pos.	Denominazione	Name
1	Comando acceleratore riscaldato destro	RH heated throttle control
2	Manopola riscaldata sinistra	LH heated handgrip
3	Vite TCEI M4x10	TCEI screw M4x10
4	Fascetta in gomma	Rubber tie
5	Distanziale	Spacer
6	Distanziale	Spacer
7	Distanziale	Spacer





Smontaggio componenti originali (versioni Multistrada 950)

Smontaggio comando acceleratore

Per riuscire ad accedere ai cablaggi manopole riscaldate e del comando gas, è necessario rimuovere le carene serbatoio, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene serbatoio".

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (A2) dal connettore cablaggio principale (B1). Scollegare il tappo (C) dal connettore (B2). Rimuovere le fascette in gomma e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (D1) di fissaggio paramani destro (D). Allentare le n.2 viti (A1).

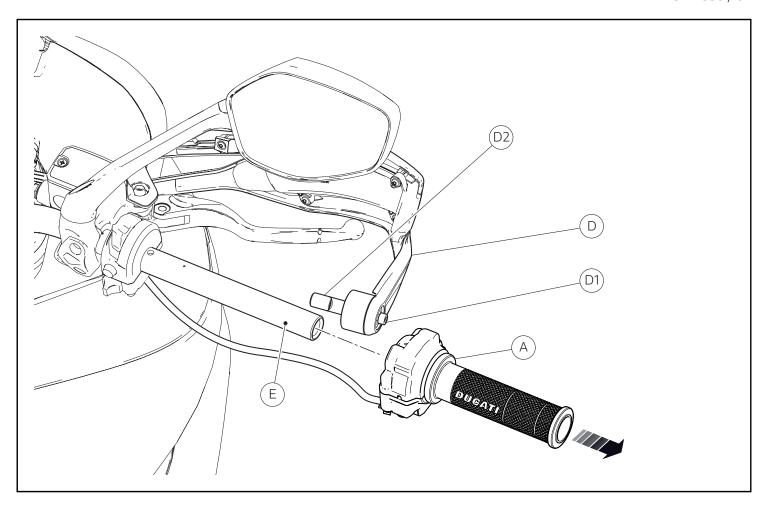
Removing original components (Multistrada 950 versions)

Removing the throttle control

To reach the heated handgrip and throttle cables it is necessary to remove the tank fairings by referring to the instructions on the workshop manual under section "Removing the tank fairings".

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (A2) from the main wiring connector (B1). Disconnect plug (C) from connector (B2). Remove the rubber ties and free the wiring cables. Loosen screw (D1) fastening RH hand guard (D). Loosen the 2 screws (A1).

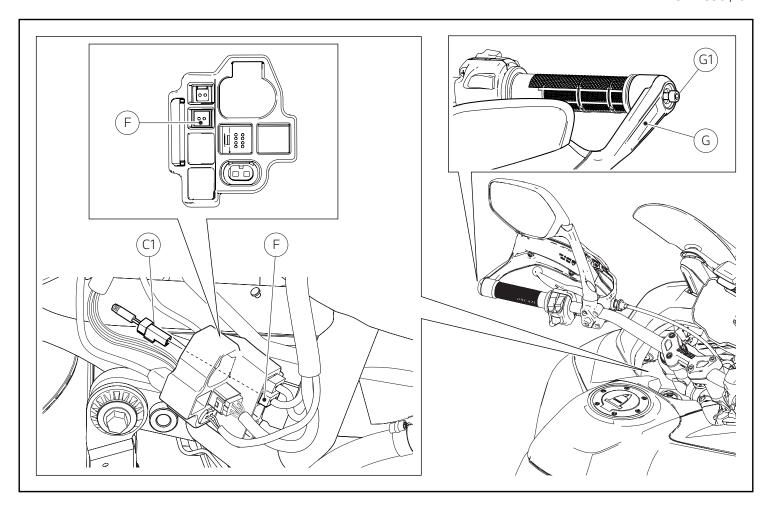




Divincolare la parte esterna del paramani destro (D) dal manubrio (E), prestando attenzione che la boccola ad espansione (D2) resti fissata alla vite (D1). Sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Free the outer side of RH hand guard (D) from handlebar (E), paying attention to keep the expansion bushing (D2) fixed to the screw (D1). Slide out the throttle control (A) from handlebar (E).



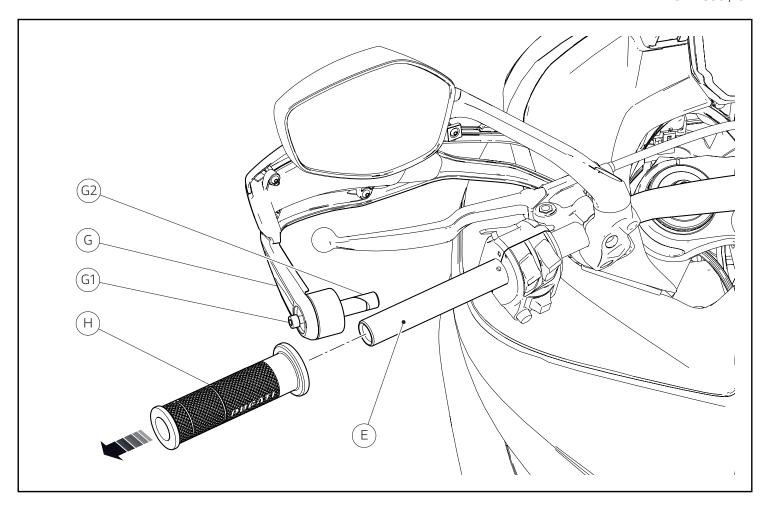


Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere il tappo (C1) dal connettore (F). Allentare la vite (G1) di fissaggio paramani sinistro (G).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, remove plug (C1) from connector (F). Loosen the screw (G1) fastening LH hand guard (G).

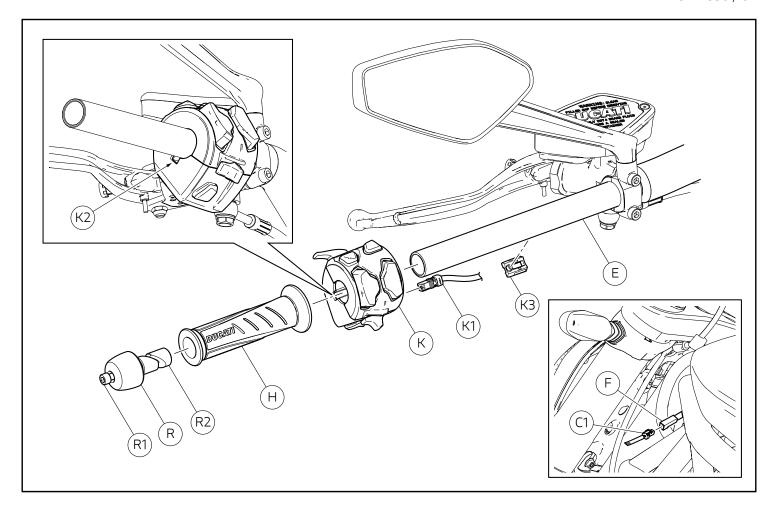




Divincolare la parte esterna del paramani sinistro (G) dal manubrio (E), prestando attenzione che la boccola ad espansione (G2) resti fissata alla vite (G1). Rimuovere la manopola sinistra (H) dal manubrio (E).

Free the outer side of LH hand guard (G) from handlebar (E), paying attention to keep the expansion bushing (G2) fixed to the screw (G1). Remove LH handgrip (H) from handlebar (E).





Smontaggio componenti originali (versioni XDiavel)

Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) dal manubrio (E). Scollegare il connettore (K1) dal commutatore (K). Inserire e spingere l'apposito attrezzo (cod. 88713.4967) nella sede (K2) del commutatore, fino al suo sblocco. Sfilare il commutatore (K) dal manubrio (E).



Importante

Durante la rimozione del commutatore (K), procedere con cautela e prestare particolare attenzione a non perdere la clip di fissaggio (K3).

Scollegare il tappo (C1) dal connettore (F) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro.

Removing original components (XDiavel versions)

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) out of handlebar (E). Disconnect the connector (K1) from the switch (K). Insert and push the suitable tool (part no. 88713.4967) in the switch seat (K2) until it is unlocked. Slide the switch (K) out of the handlebar (E).

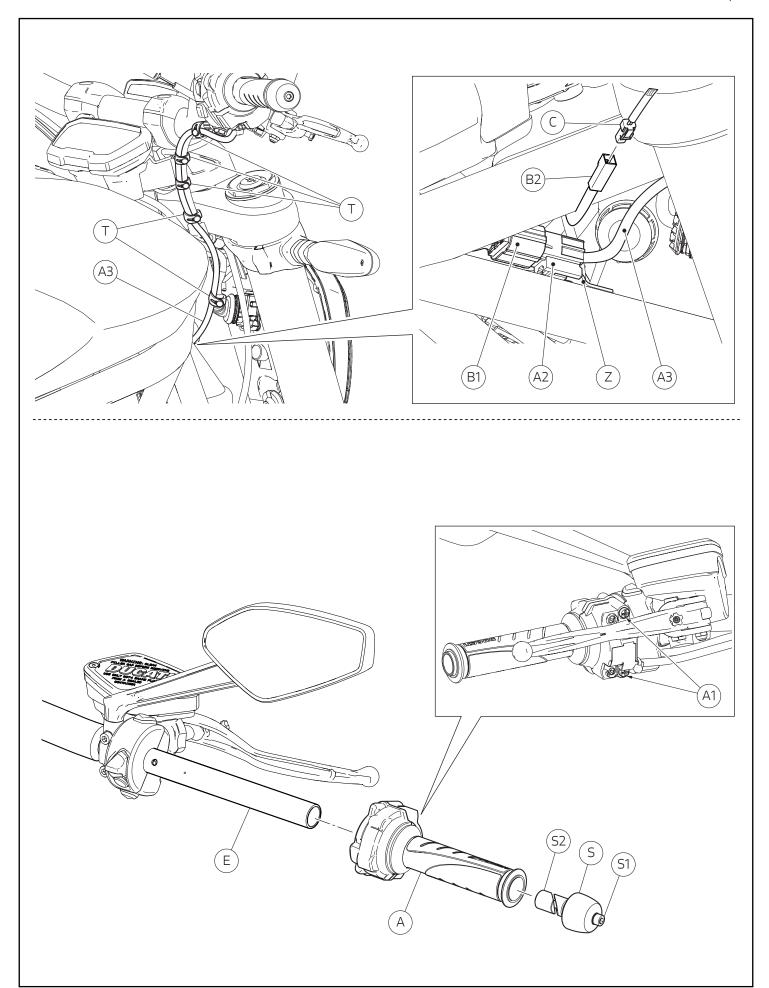


Important

During switch removal (K), proceed with caution and pay special attention to not lose the retaining clip (K3).

Disconnect plug (C1) from the main wiring connector (F), as shown in the box.







Smontaggio comando acceleratore

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n.5 fascette (T) e liberare il cavo comando gas (A3). Scalzare il connettore comando gas (A2) dalla staffa di fissaggio (Z) e scollegarlo dal ramo cablaggio principale (B1).

Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Scollegare il tappo (C) dal connettore (B2) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro.

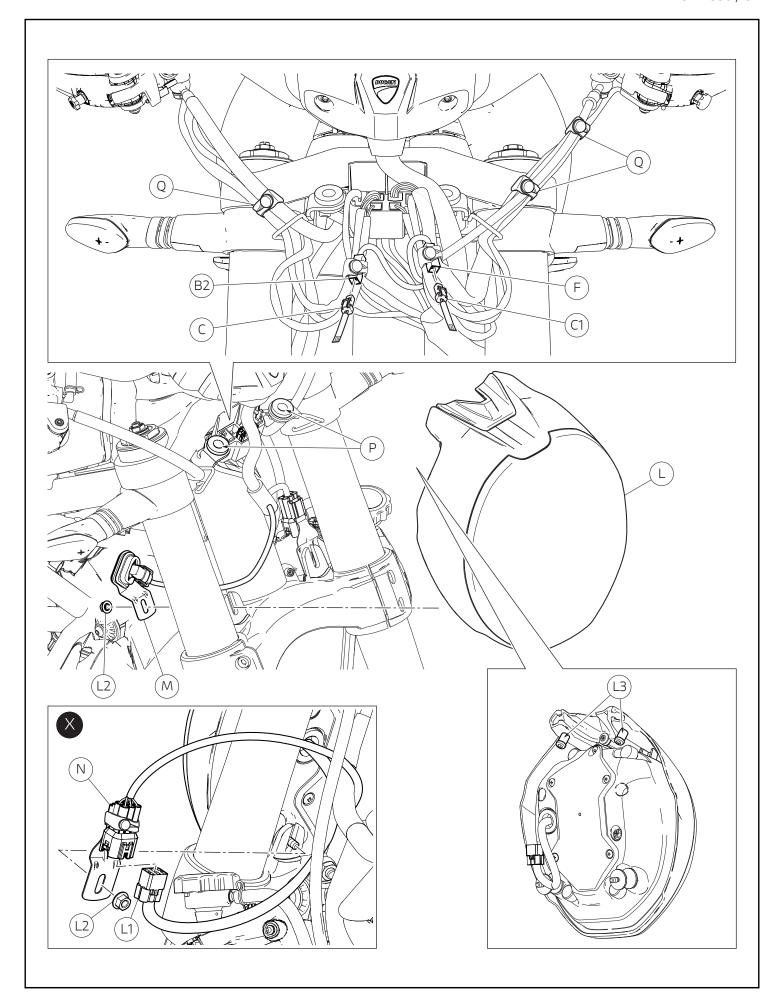
Removing the throttle control

Working on RH side of the motorcycle, remove the no. 5 ties (T) and release the throttle cable (A3). Remove the throttle connector (A2) from the mounting bracket (Z) and disconnect it from the main wiring branch (B1).

Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).

Disconnect plug (C) from the main wiring connector (B2), as shown in the box.







Smontaggio componenti originali (versioni Monster 1200)

Smontaggio gruppo fanale anteriore

Operando sulla parte anteriore del motoveicolo, scollegare il connettore fanale anteriore (L1) dalla presa ramo cablaggio principale (N), come mostrato nel riquadro (X).

Svitare i n.2 dadi (L2).



Importante

Durante la fase di smontaggio del dado destro prestare attenzione a non danneggiare il sensore temperatura aria (M) supportandolo adequatamente.

Rimuovere il gruppo fanale anteriore (L) sganciando i n.2 perni (L3) dai gommini antivibranti (P).

Rimuovere le n.3 fascette (Q). Scollegare i tappi (C) e (C1) dalle rispettive spine (B2) e (F) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro.

Removing original components (Monster 1200 versions)

Removing the headlight assembly

Working on motorcycle front side, disconnect headlight connector (L1) from the main wiring branch socket (N), as shown in the box (X).

Loosen n.2 nuts (L2).



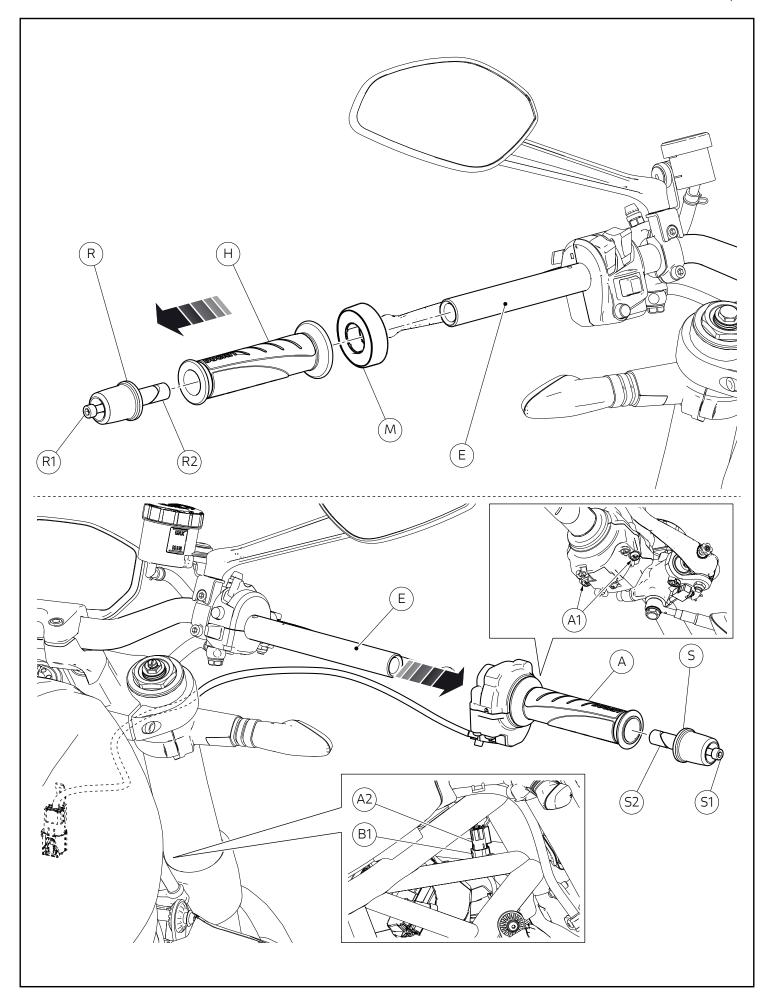
Important

While releasing the RH nut, make sure that the air temperature sensor (M) is not damaged, and properly support it.

Remove the headlight assembly (L) by releasing the 2 pins (L3) from vibration dampers (P).

Remove the 3 ties (Q). Disconnect plugs (C) and (C1) from their pins (B2) and (F) on main wiring, as shown in the box.







Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) e il distanziale (M) dal manubrio (E).

Smontaggio comando acceleratore

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (A2) dal connettore cablaggio principale (B1). Rimuovere le fascette in gomma e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

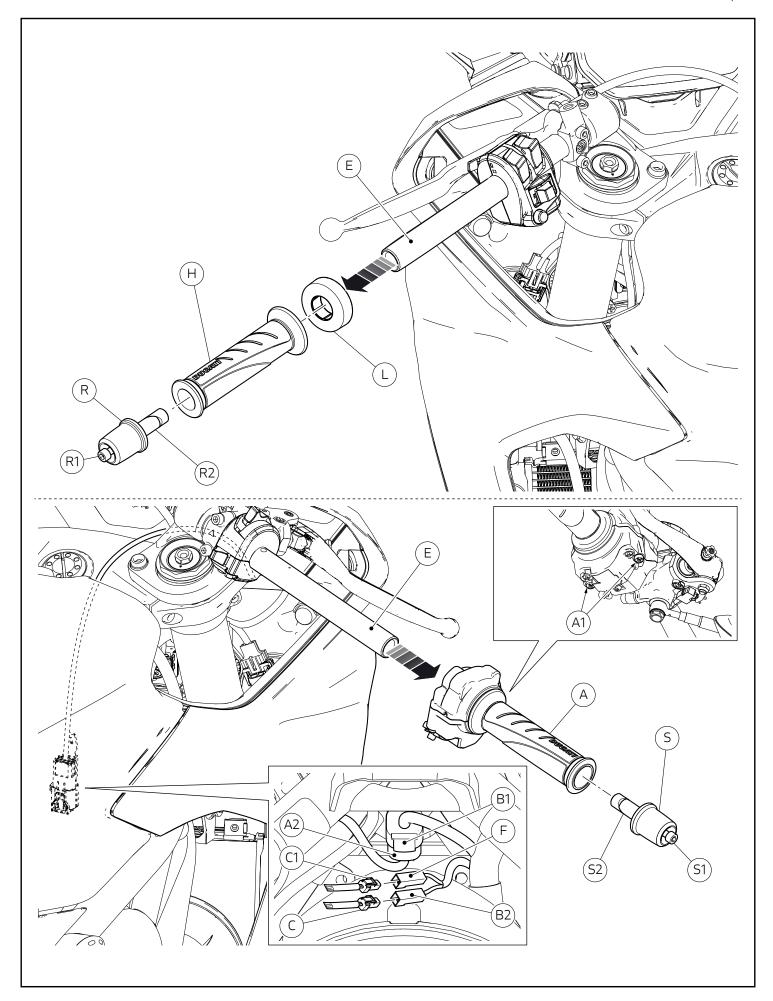
Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) and spacer (M) out of handlebar (E).

Removing the throttle control

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (A2) from the main wiring connector (B1). Remove the rubber ties and free the wiring cables. Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).







Smontaggio componenti originali (versioni Supersport)

Per riuscire ad accedere ai cablaggi manopole riscaldate e del comando gas, è necessario rimuovere la carena destra, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene".

Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) e il distanziale (L) dal manubrio (E).

Smontaggio comando acceleratore

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (A2) dal connettore cablaggio principale (B1). Scollegare i tappi (C) e (C1) dalle rispettive spine (B2) e (F) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro. Rimuovere le fascette in gomma e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Removing the original components (Supersport versions)

To reach the heated handgrip and throttle cables it is necessary to remove the right fairing by referring to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fairings".

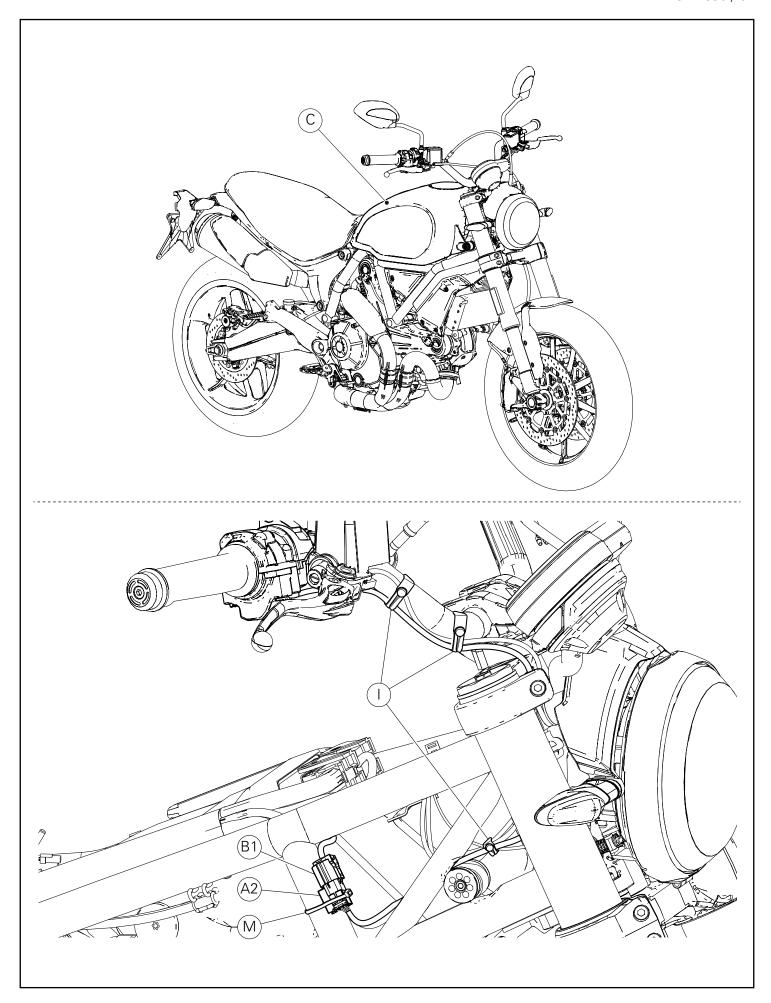
Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) and spacer (L) out of handlebar (E).

Removing the throttle control

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (A2) from the main wiring connector (B1). Disconnect plugs (C) and (C1) from their pins (B2) and (F) on main wiring, as shown in the box. Remove the rubber ties and free the wiring cables. Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).







Smontaggio componenti originali (versioni Scrambler 1100)

Per riuscire ad accedere ai cablaggi manopole riscaldate e del comando gas, è necessario rimuovere i fissaggi serbatoio carburante (C) ed arretrarlo, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio serbatoio carburante".



Note

Per comprendere meglio la procedura, non viene rappresentato il gruppo serbatoio carburante.

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n. 3 fascette a bottone (I) e la fascetta a strappo (M). Scollegare il connettore (A2) del cavo comando gas dal connettore (B1) del ramo cablaggio principale.

Removing original components (Scrambler 1100 versions)

To reach the heated handgrip and throttle cables it is necessary to remove the fuel tank retainers (C) and shift it backwards by referring to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fuel tank".

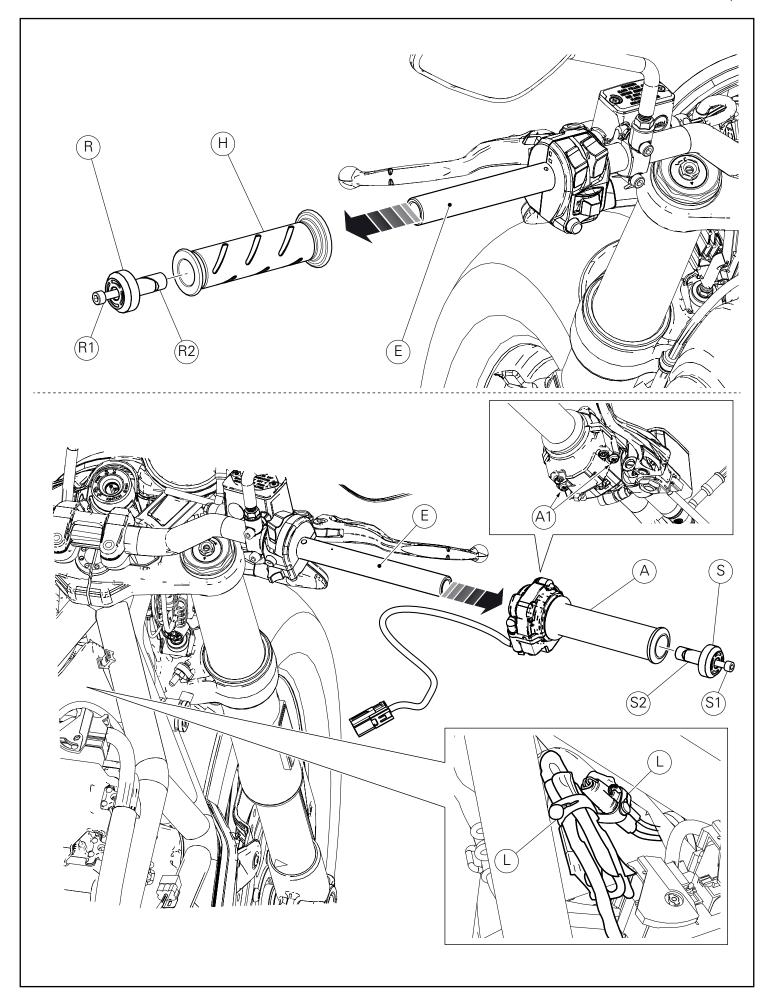


Notes

To better understand the procedure, the fuel tank unit is not shown.

Working on motorcycle RH side, remove no.3 button ties (I) and the self-locking tie (M). Disconnect connector (A2) of throttle cable from connector (B1) of main wiring branch.







Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) dal manubrio (E).

Smontaggio comando acceleratore

Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Rimuovere le n.2 fascette in gomma (L) e liberare i cavi cablaggio. Scollegare i tappi dalle rispettive spine del cablaggio principale.

Removing the LH handgrip

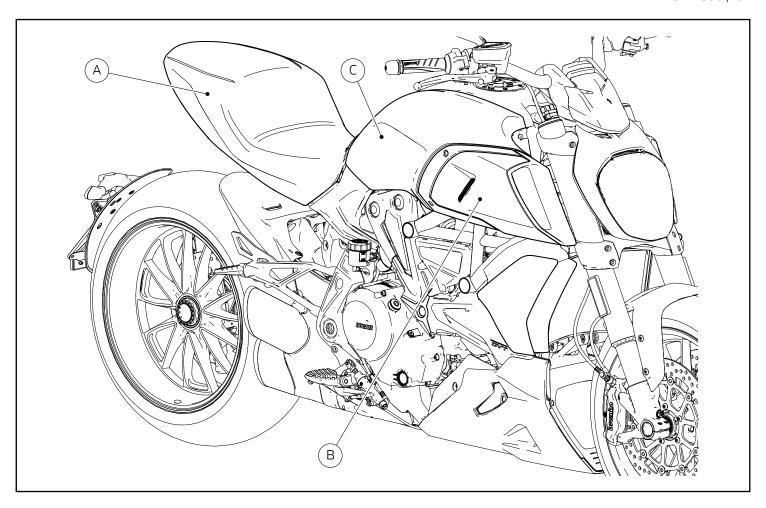
Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) out of handlebar (E).

Removing the throttle control

Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).

Remove no.2 rubber ties (L) and free the wiring cables. Disconnect the plugs from the relevant main wiring pins.





Smontaggio componenti originali (versioni Diavel 1260)

Smontaggio sella

Per effettuare lo smontaggio della sella (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella".

Smontaggio carene serbatoio

Per effettuare lo smontaggio delle carene serbatoio (B) e della cover serbatoio (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene serbatoio".



Importante

Ripetere le stesse procedure anche per il lato sinistro del motoveicolo.

Removing original components (Diavel 1260 versions)

Removing the seat

To remove the seat (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the seat".

Removing the tank fairings

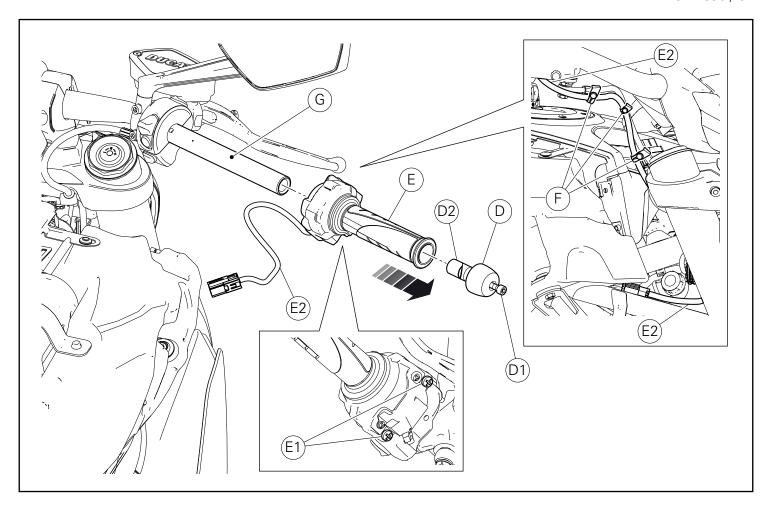
To remove tank fairings (B) and the tank cover (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the tank fairings".



Important

Repeat the same procedures for motorcycle left side.





Smontaggio comando acceleratore

Allentare la vite (D1) e rimuovere il gruppo contrappeso (D), prestando attenzione che la boccola ad espansione (D2) resti fissata alla vite (D1). Allentare le n.2 viti (E1) e sfilare il comando acceleratore (E) dal manubrio (G).

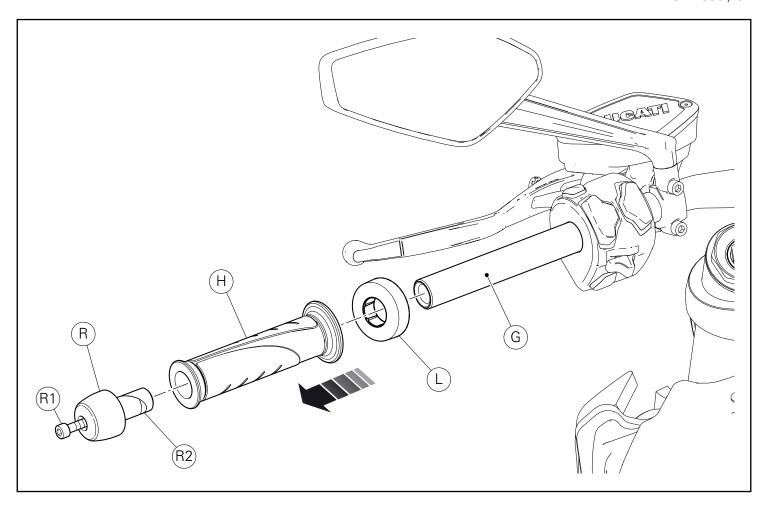
Rimuovere le n.3 fascette in gomma (F) e liberare il cavo cablaggio (E2). Scollegare il cavo (E2) dalla presa del cablaggio principale.

Removing the throttle control

Loosen screw (D1) and remove the balancing weight assembly (D), taking care that expansion bushing (D2) remains secured to screw (D1). Loosen no. 2 screws (E1) and remove throttle control (E) from handlebar (G).

Remove no.3 rubber ties (F) and free the wiring cable (E2). Disconnect the cable (E2) from the main wiring outlet.



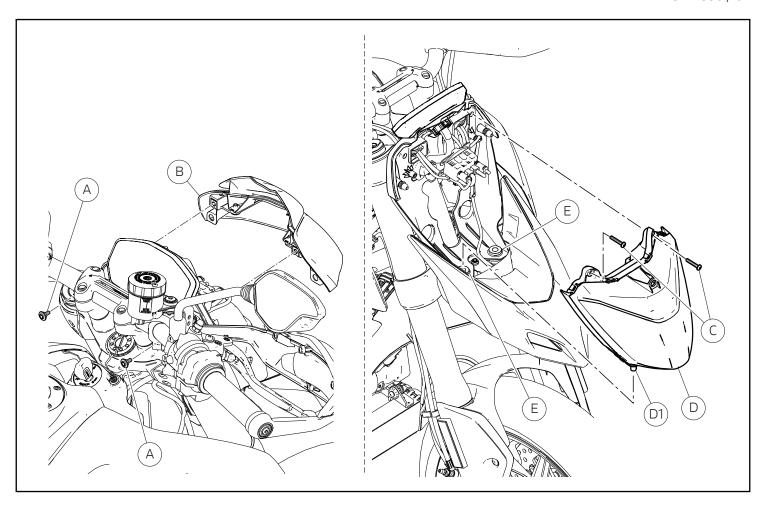


Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) e il distanziale (L) dal manubrio (G).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) and spacer (L) out of handlebar (G).





Smontaggio componenti originali (versioni Hypermotard 950)

Smontaggio cupolino

Svitare e rimuovere le n.2 viti (A). Rimuovere il cupolino (B).

Smontaggio fanale anteriore

Svitare le n.2 viti (C) che fissano il fanale (D) al telaio cupolino. Tirare il fanale verso l'alto in modo da sfilare i n.2 perni (D1) da i n.2 gommini antivibranti (E).

Removing original components (Hypermotard 950 versions)

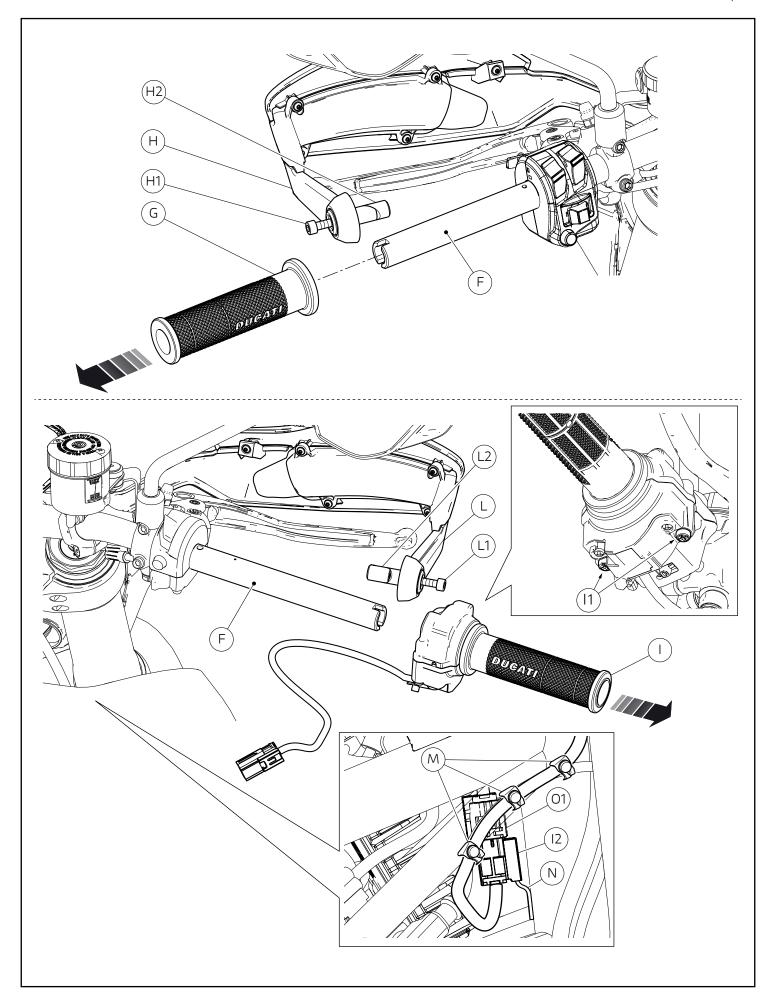
Removing the headlight fairing

Loosen and remove the no.2 screws (A). Remove the headlight fairing (B).

Removing the headlight

Loosen the no.2 screws (C) securing headlight (D) to the headlight fairing. Pull the headlight upwards so that you can remove the no.2 pins (D1) from the no.2 vibration dampers (E).







Operando sul lato sinistro del motoveicolo, divincolare la parte esterna del paramani sinistro (H) dal manubrio (F), prestando attenzione che la boccola ad espansione (H2) resti fissata alla vite (H1). Rimuovere la manopola sinistra (G) dal manubrio (F).

Smontaggio comando acceleratore

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (I2) dal connettore cablaggio principale (O1). Rimuovere le fascette in gomma (M) e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (L1) di fissaggio paramani destro (L). Allentare le n.2 viti (I1). Divincolare la parte esterna del paramani destro (L) dal manubrio (F), prestando attenzione che la boccola ad espansione (L2) resti fissata alla vite (L1). Sfilare il comando acceleratore (I) dal manubrio (F).

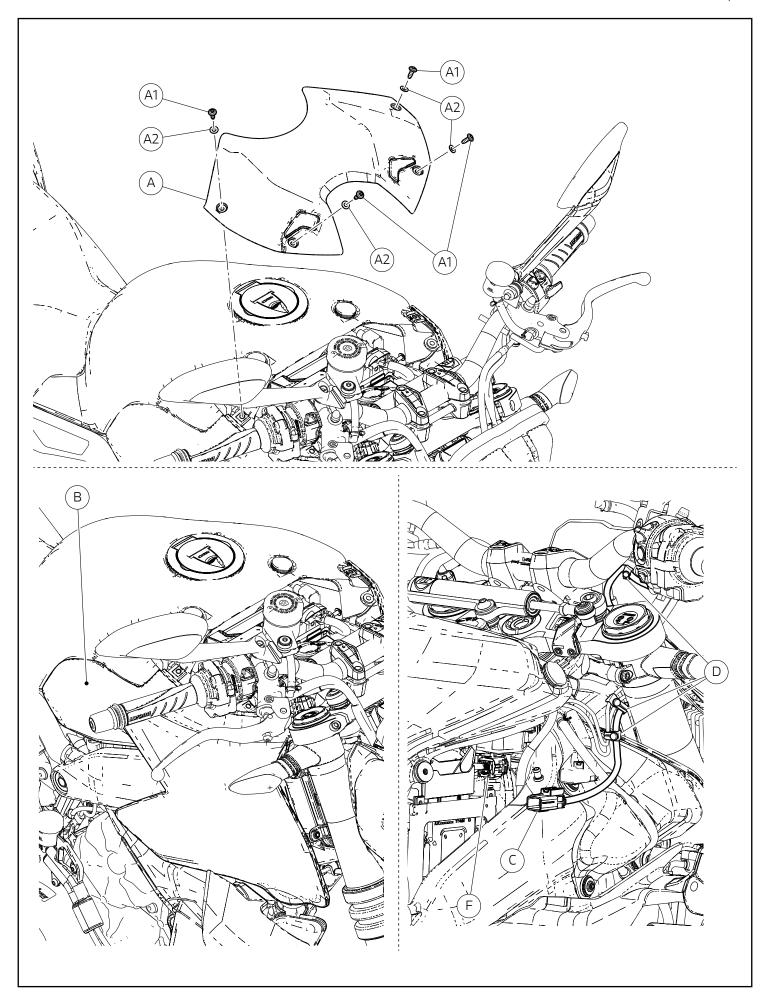
Removing the LH handgrip

Working on the motorcycle's left side, release the outer side of LH hand guard (H) from handlebar (F), paying attention to keep the expansion bushing (H2) fixed to the screw (H1). Remove LH hand-grip (G) from handlebar (F).

Removing the throttle control

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (I2) from the main wiring connector (O1). Remove the rubber ties (M) and free the wiring cables. Loosen screw (L1) fastening RH hand guard (L). Loosen the 2 screws (I1). Free the outer side of RH hand guard (L) from handlebar (F), paying attention to keep the expansion bushing (L2) fixed to the screw (L1). Slide out the throttle control (I) from handlebar (F).







Smontaggio componenti originali (versioni Streetfighter V4)

Smontaggio cover anteriore serbatoio

Svitare le n.4 viti (A1) con n.4 rosette (A2) e rimuovere la cover anteriore serbatoio (A). Recuperare le n.4 viti (A1) e le n.4 rosette in nylon (A2).

Smontaggio cover laterali serbatoio

Per effettuare lo smontaggio della cover laterale destra serbatoio (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".



Importante

Ripetere le stesse procedure anche per il lato sinistro del motoveicolo.

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n.3 fascette in gomma (D). Scollegare il connettore comando acceleratore (C) dalla presa (F) del ramo cablaggio principale.

Removing original components (Streetfighter V4 versions)

Removing the front tank cover

Loosen the 4 screws (A1) with the 4 washers (A2) and remove front tank cover (A). Collect no.4 screws (A1) and no.4 Nylon washers (A2).

Removing the tank side covers

To remove tank RH side cover (B) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the tank fairings".

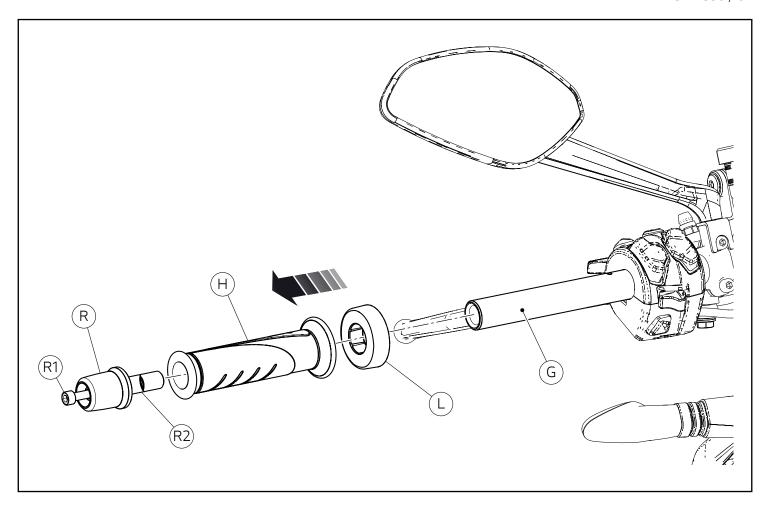


Important

Repeat the same procedures for motorcycle left side.

Working on motorcycle RH side, remove no.3 rubber ties (D). Disconnect throttle control connector (C) from main wiring branch socket (F).



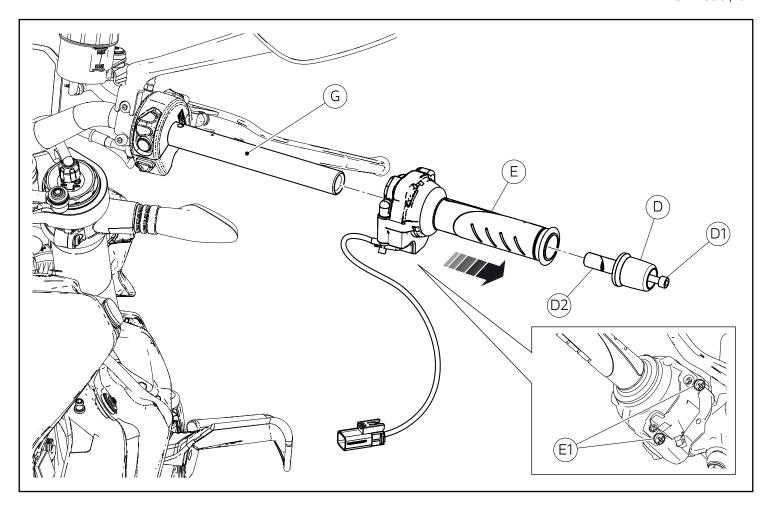


Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) e il distanziale (L) dal manubrio (G).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) and spacer (L) out of handlebar (G).





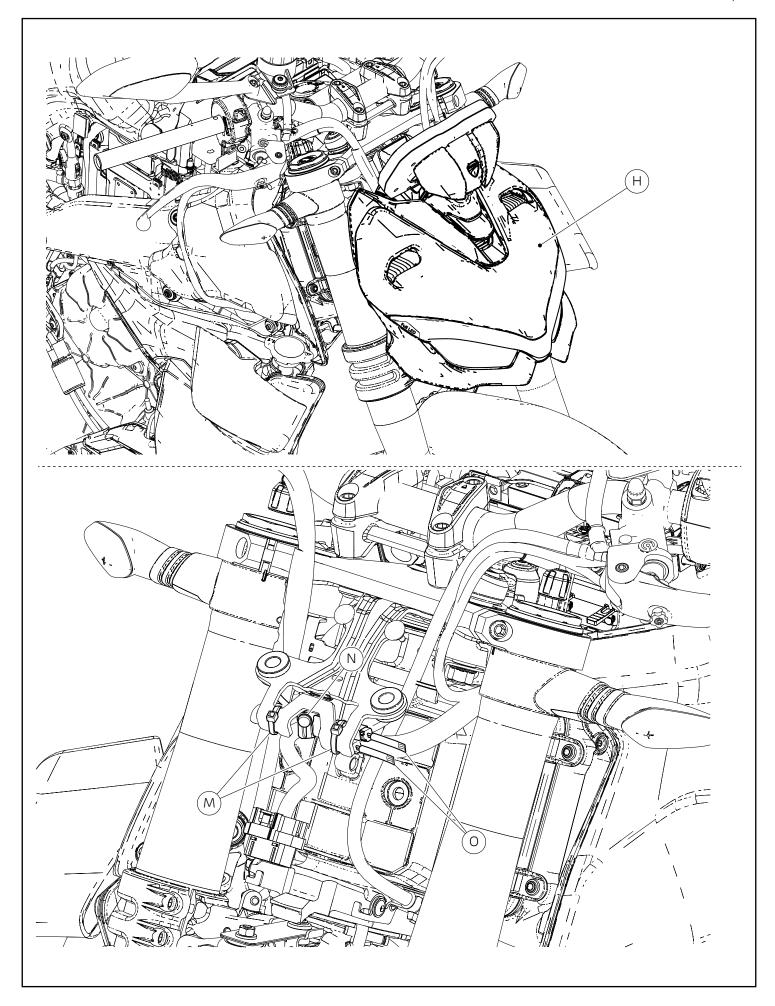
Smontaggio comando acceleratore

Allentare la vite (D1) e rimuovere il gruppo contrappeso (D), prestando attenzione che la boccola ad espansione (D2) resti fissata alla vite (D1). Allentare le n.2 viti (E1) e sfilare il comando acceleratore (E) dal manubrio (G).

Removing the throttle control

Loosen screw (D1) and remove the balancing weight assembly (D), taking care that expansion bushing (D2) remains secured to screw (D1). Loosen no. 2 screws (E1) and remove throttle control (E) from handlebar (G).







Smontaggio fanale anteriore



Per accedere alle alimentazioni delle manopole sul cablaggio principale, occorre rimuovere il gruppo fanale anteriore (H).

Per effettuare lo smontaggio del gruppo fanale anteriore (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fanale anteriore".

Rimuovere le n.2 fascette a strappo (M) e la fascetta in gomma (N). Rimuovere i n.2 tappi (O) dai rami cablaggi.

Removing the headlight

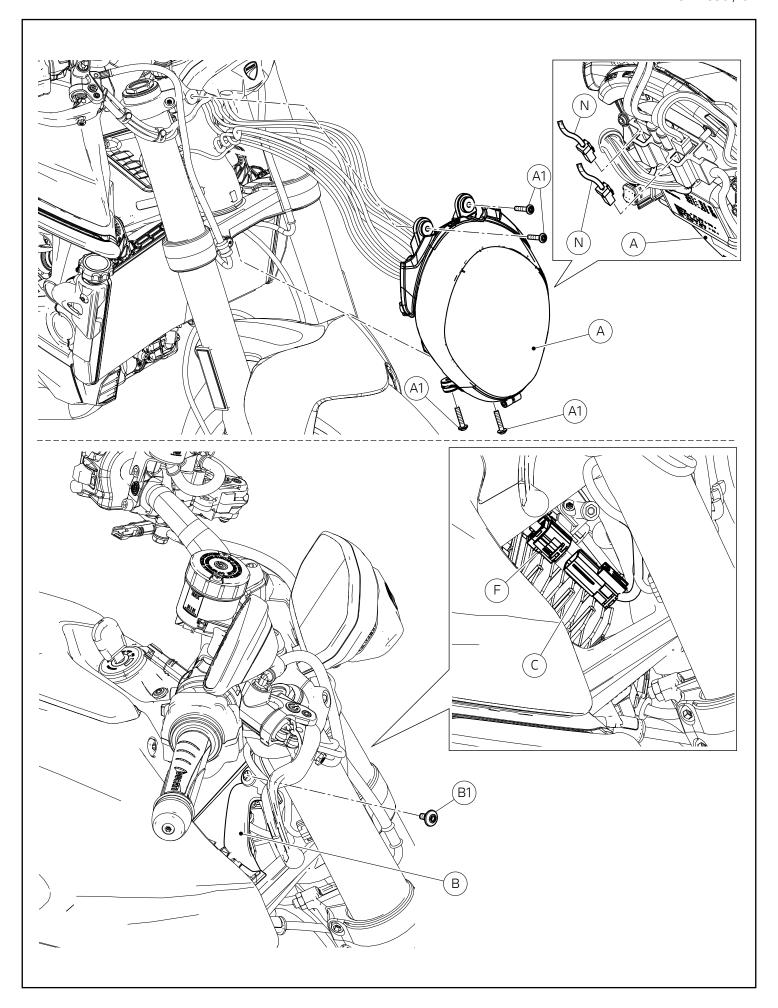


To gain access to handgrip supplies on main wiring, the headlight assembly (H) must be removed.

To remove the headlight assembly (H) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the headlight".

Remove no.2 self-locking ties (M) and rubber tie (N). Remove no.2 plugs (O) from wiring branches.







Smontaggio componenti originali (versioni Monster 937)

Smontaggio fanale anteriore

Rimuovere e conservare le n.4 viti (A1). Scostare il gruppo fanale anteriore (A), prestando la massima attenzione a non danneggiare i cablaggi. Dalla parte posteriore del fanale (A), rimuovere i n.2 tappi (N).



Note

Pulire i filetti delle n.4 viti (A1) da eventuali residui di frenafiletto.

Smontaggio tappo destro telaio

Ruotare completamente lo sterzo a sinistra per poter arrivare in maniera comoda alla vite (B1) di fissaggio del tappo (B). Svitare la vite (B1) e scostare il tappo (B) per arrivare al cablaggio comando acceleratore (C). Scollegare il connettore comando acceleratore (C) dalla presa (F) del ramo cablaggio principale.

Removing original components (Monster 937 versions)

Removing the headlight

Remove and collect no.4 screws (A1). Remove the headlight assembly (A), taking care not to damage the wiring. From the rear of the headlight (A), remove the two plugs (N).



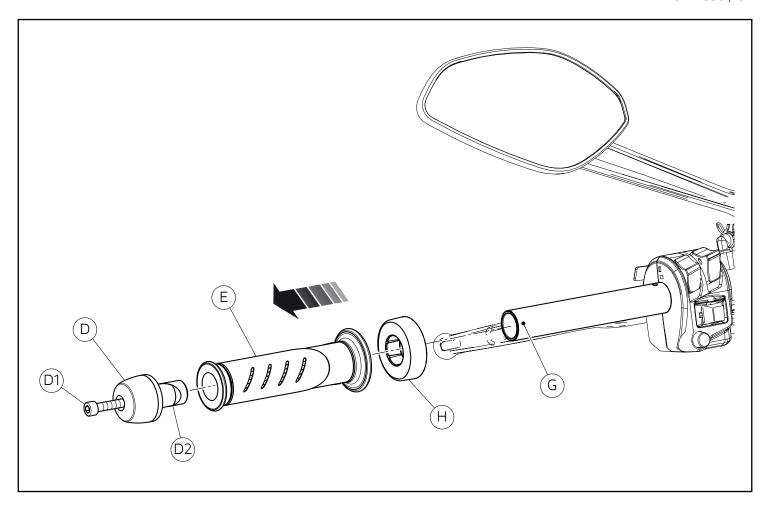
Notes

Clean any residue of threadlocker from the threads of the 4 screws (A1).

Removing the frame RH plug

Turn the steering completely to the left so that you can easily reach the screw (B1) that secures the plug (B). Loosen screw (B1) and remove plug (B) to reach the throttle control wiring (C). Disconnect throttle control connector (C) from main wiring branch socket (F).



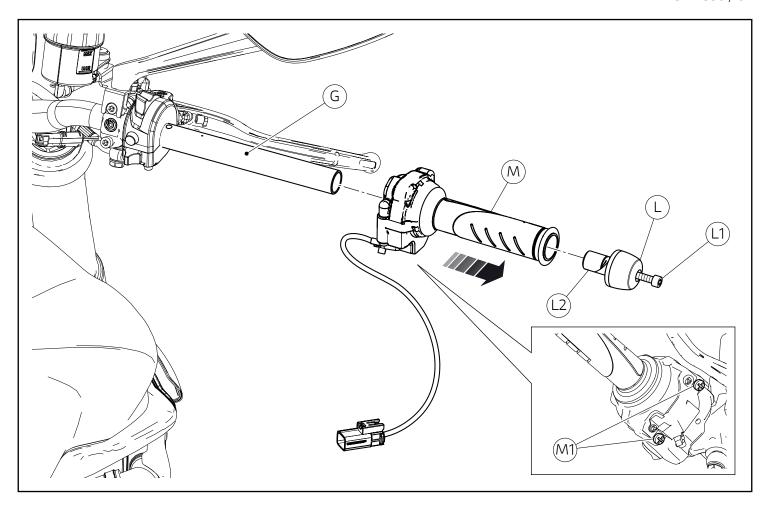


Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (D1) e rimuovere il gruppo contrappeso (D), prestando attenzione che la boccola ad espansione (D2) resti fissata alla vite (D1). Sfilare la manopola sinistra (E) e il distanziale (H) dal manubrio (G).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (D1) and remove the counterweight assembly (D), taking care that expansion bushing (D2) remains secured to screw (D1). Slide LH handgrip (E) and spacer (H) out of handlebar (G).





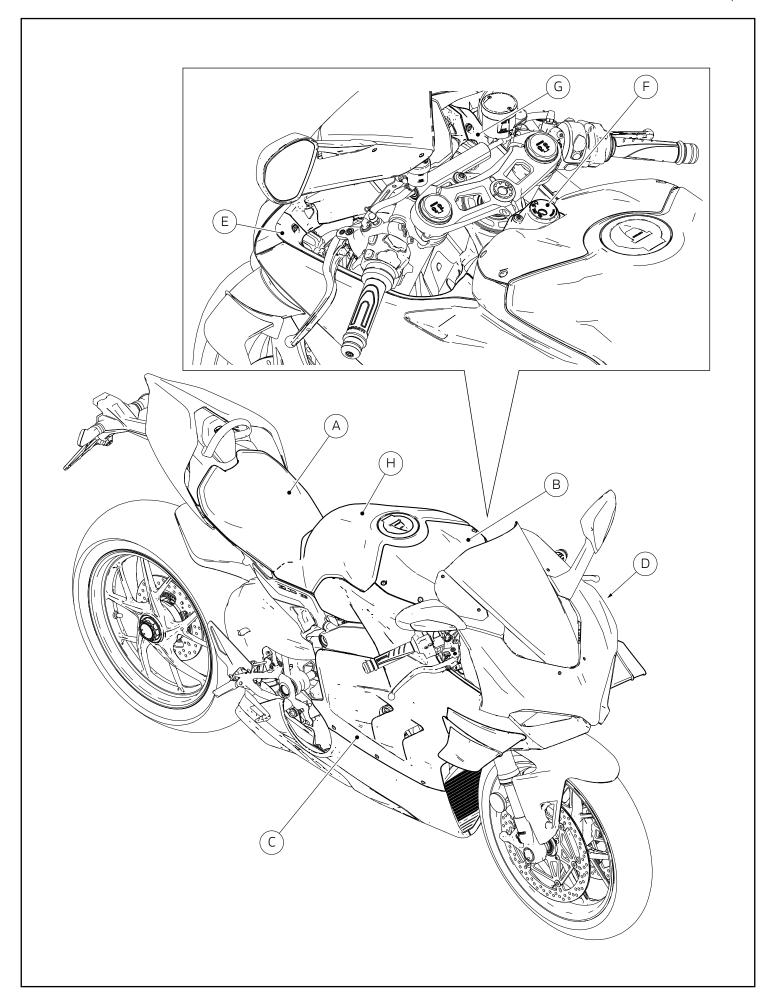
Smontaggio comando acceleratore

Allentare la vite (L1) e rimuovere il gruppo contrappeso (L), prestando attenzione che la boccola ad espansione (L2) resti fissata alla vite (L1). Allentare le n.2 viti (M1) e sfilare il comando acceleratore (M) dal manubrio (G).

Removing the throttle control

Loosen screw (L1) and remove the balancing weight assembly (L), taking care that expansion bushing (L2) remains secured to screw (L1). Loosen no. 2 screws (M1) and remove throttle control (M) from handlebar (G).







Smontaggio componenti originali (versioni Panigale V4 - MY ≥ 21)

Smontaggio sella conducente

Per effettuare lo smontaggio della sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella conducente".

Smontaggio carene laterali

Per effettuare lo smontaggio della cover serbatoio (B), della carena superiore destra (C), della carena superiore sinistra (D), della plancia sinistra (E), della plancia destra (F) e della cover commutatore (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali" - "Smontaggio carene superiori".

Smontaggio serbatoio

Per riuscire ad accedere ai cablaggi manopole riscaldate e del comando gas, è necessario rimuovere i fissaggi serbatoio carburante (H) ed arretrarlo, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio serbatoio carburante".

Removing original components (Panigale V4 versions - MY ≥ 21)

Removing the rider seat

To remove the rider seat (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the rider seat".

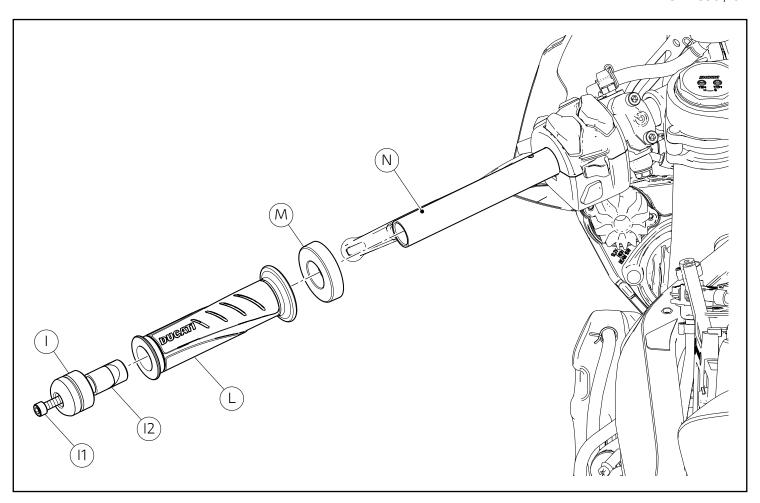
Removing the side fairings

To remove the fuel tank cover (B), the upper right fairing (C), the upper left fairing (D), the left panel (E), the right panel (F) and the switch cover (G), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the side fairings" - "Removing the upper fairings".

Removing the tank

To reach the heated handgrip and throttle cables it is necessary to remove the fuel tank retainers (H) and shift it backwards by referring to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fuel tank".





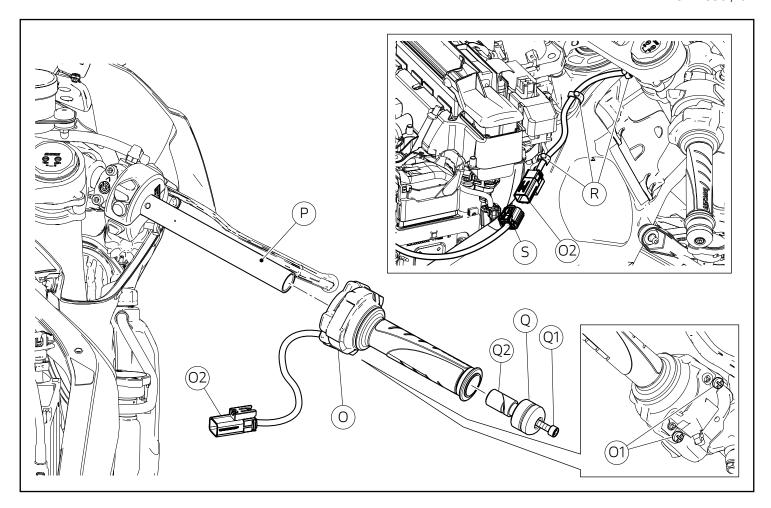
Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (I1) e rimuovere il gruppo contrappeso (I), prestando attenzione che la boccola ad espansione (I2) resti fissata alla vite (I1). Sfilare la manopola sinistra (L) e il distanziale (M) dal semimanubrio sinistro (N).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (I1) and remove the counterweight assembly (I), taking care that expansion bushing (I2) remains secured to screw (I1). Slide LH handgrip (L) and spacer (M) out of the left handlebar (N).





Smontaggio comando acceleratore

Rimuovere e conservare le n.3 fascette in gomma (R). Scollegare il connettore (O2) dalla presa (S) del cablaggio principale.

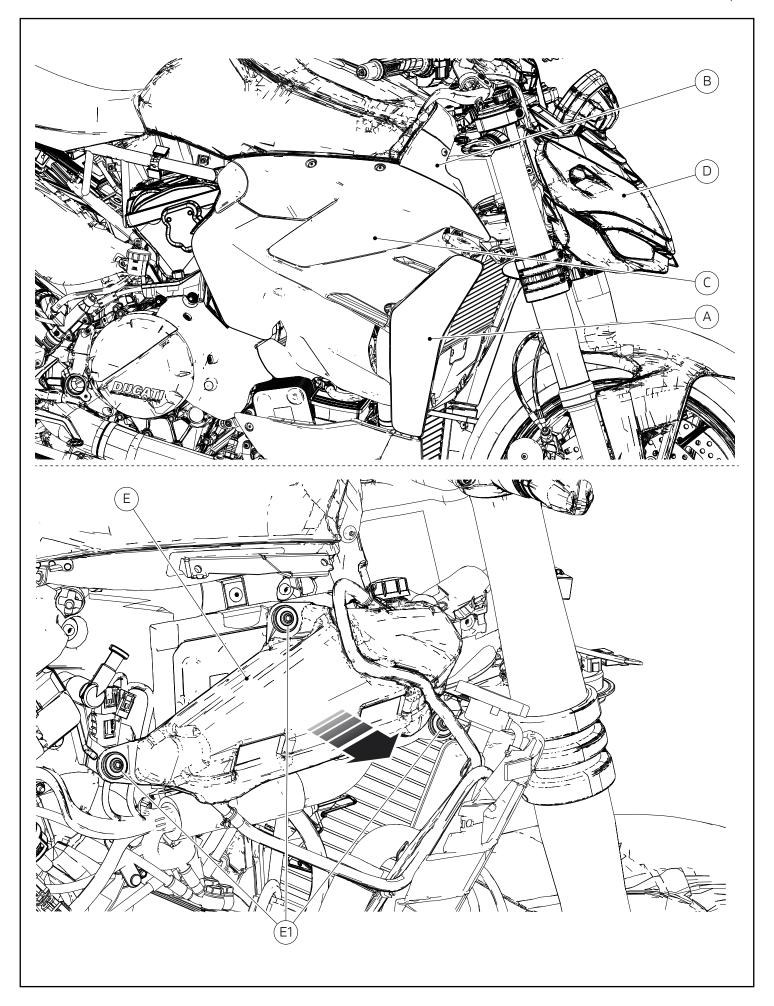
Allentare la vite (Q1) e rimuovere il gruppo contrappeso (Q), prestando attenzione che la boccola ad espansione (Q2) resti fissata alla vite (Q1). Allentare le n.2 viti (O1) e sfilare il comando acceleratore (O) dal semimanubrio destro (P).

Removing the throttle control

Remove and keep no.3 rubber ties (R). Disconnect the connector (O2) from the main wiring outlet (S).

Loosen screw (Q1) and remove the balancing weight assembly (Q), taking care that expansion bushing (Q2) remains secured to screw (Q1). Loosen no. 2 screws (O1) and remove throttle control (O) from the right handlebar (P).







Smontaggio componenti originali (versioni Streetfighter V2)

Smontaggio cover serbatoio destra

Per effettuare lo smontaggio della cover radiatore destra (A), della guancia destra (B) e della cover serbatoio destra (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".

Smontaggio fanale anteriore

Per effettuare lo smontaggio del gruppo fanale anteriore (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fanale anteriore".

Smontaggio vaso espansione

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.3 viti (E1) e svincolare il vaso espansione (E), senza rimuoverlo dal motoveicolo.

Removing original components (Streetfighter V2 versions)

Removing the fuel tank RH cover

To remove the RH radiator cover (A), the RH panel (B) and the RH tank cover (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the side fairings".

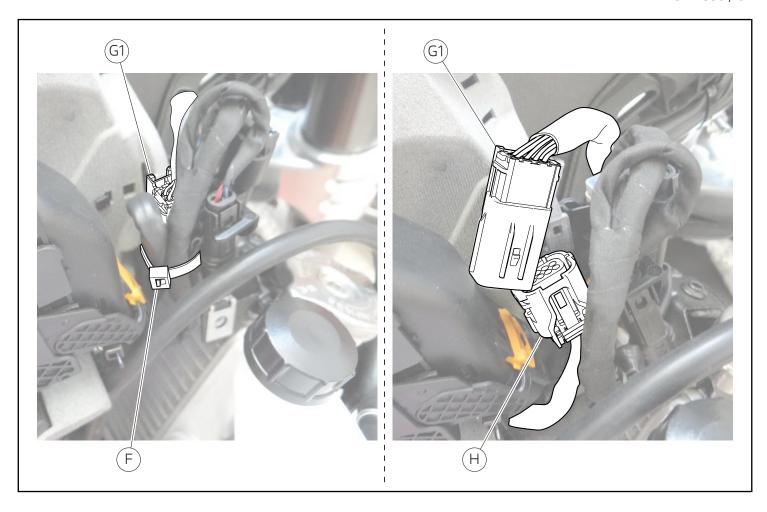
Removing the headlight

To remove the headlight assembly (D) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the headlight".

Removing the expansion reservoir

Working on motorcycle RH side, loosen no.3 screws (E1) and release the expansion reservoir (E) without removing it from motorcycle.

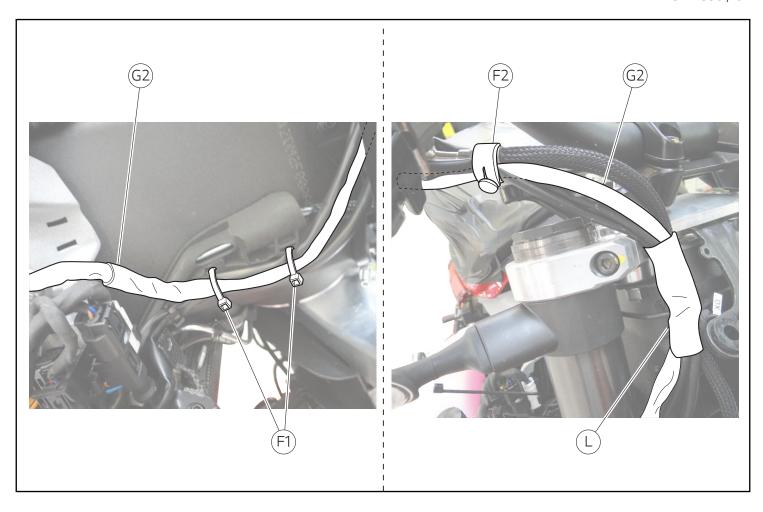




Rimuovere la fascetta a strappo (F). Scollegare il connettore comando acceleratore (G1) dalla presa (H) del ramo cablaggio principale.

Remove the self-locking tie (F). Disconnect throttle control connector (G1) from main wiring branch socket (H).

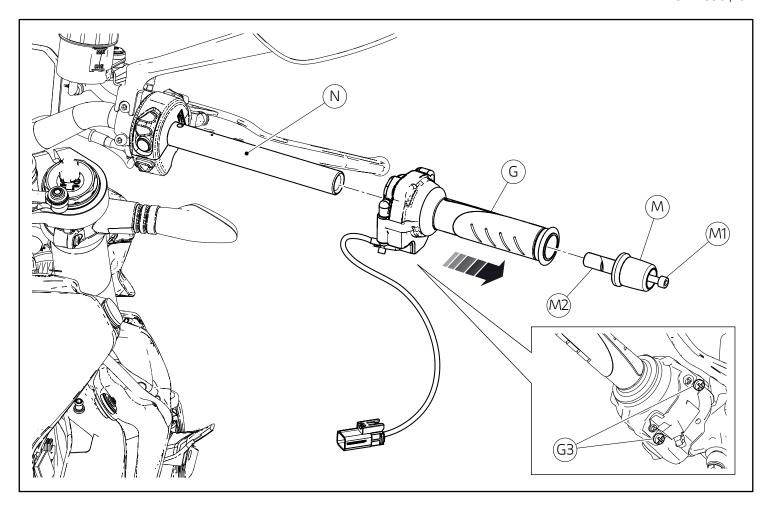




Rimuovere le n.2 fascette a strappo (F1) liberando il cavo comando acceleratore (G2). Rimuovere la fascetta speciale antitaglio e la fascetta a bottone (F2) sfilando il cavo comando acceleratore (G2).

Remove no.2 self-locking ties (F1) and release the throttle cable (G2). Remove the special anti-cut tie and the button tie (F2) and slide out throttle cable (G2).





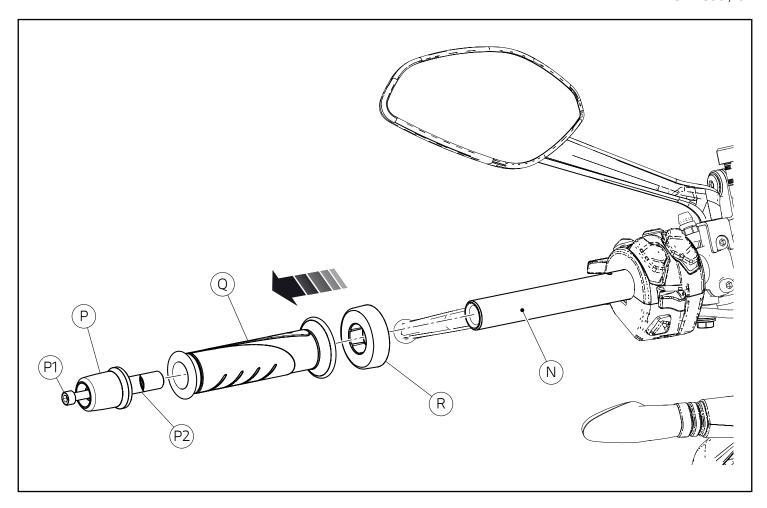
Smontaggio comando acceleratore

Allentare la vite (M1) e rimuovere il gruppo contrappeso (M), prestando attenzione che la boccola ad espansione (M2) resti fissata alla vite (M1). Allentare le n.2 viti (G3) e sfilare il comando acceleratore (G) dal manubrio (N).

Removing the throttle control

Loosen screw (M1) and remove the balancing weight assembly (M), taking care that expansion bushing (M2) remains secured to screw (M1). Loosen no.2 screws (G3) and remove throttle control (G) from handlebar (N).





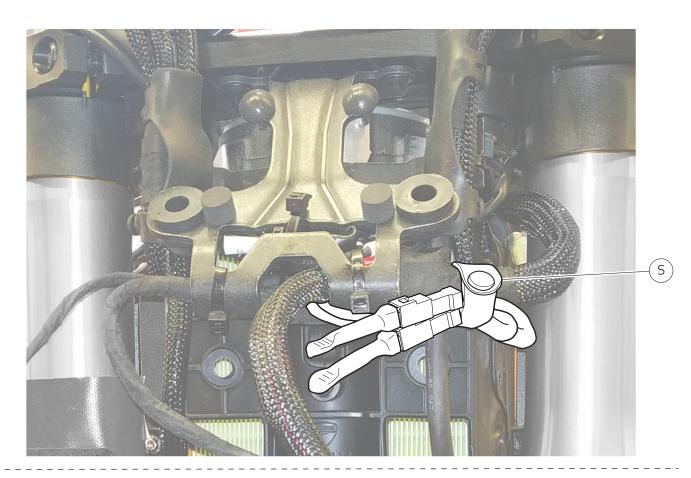
Smontaggio manopola sinistra

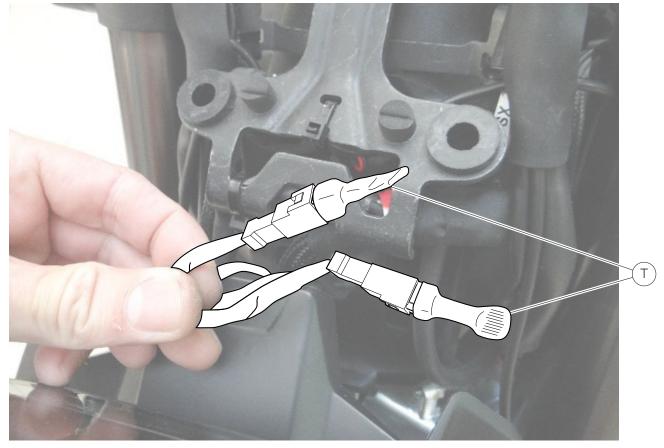
Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (P1) e rimuovere il gruppo contrappeso (P), prestando attenzione che la boccola ad espansione (P2) resti fissata alla vite (P1). Sfilare la manopola sinistra (Q) e il distanziale (R) dal manubrio (N).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (P1) and remove the balancing weight assembly (P), taking care that expansion bushing (P2) remains secured to screw (P1). Slide LH handgrip (Q) and spacer (R) out of handlebar (N).





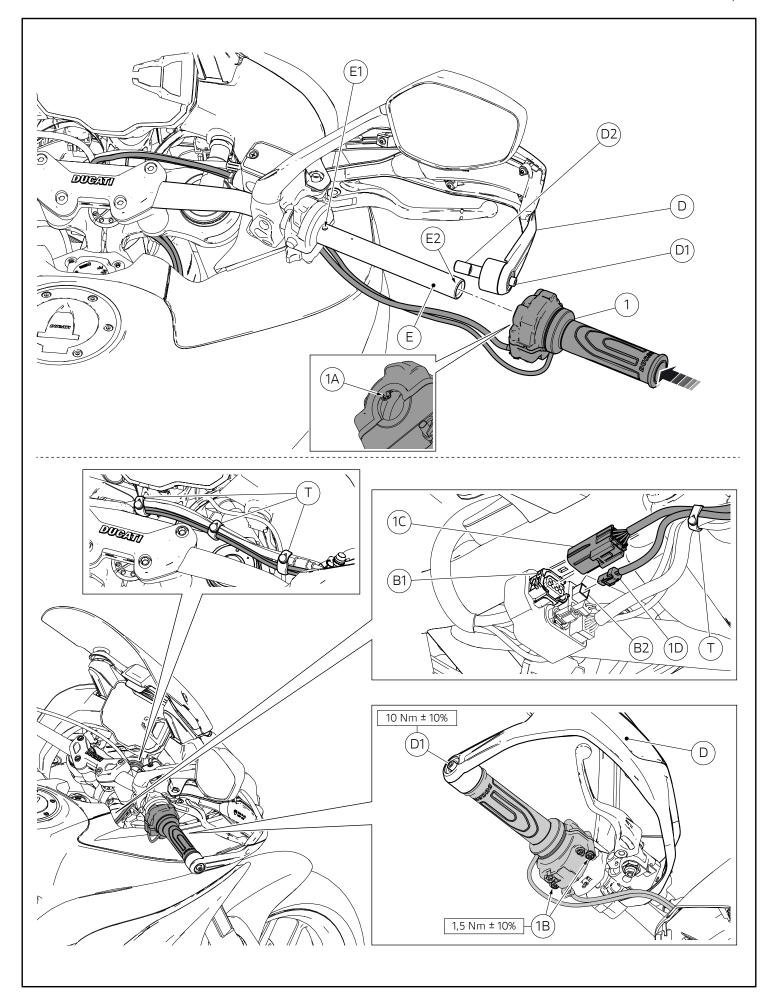




Rimuovere la fascetta a bottone (S) liberando i rami cablaggi manopole riscaldabili. Rimuovere i n.2 tappi (T) dai connettori rami cablaggio manopole riscaldabili.

Remove button tie (S) and release heated handgrip wiring branches. Remove no.2 plugs (T) from heated handgrip wring branch connectors.







Montaggio componenti kit (versioni Multistrada 950)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani destro (D) sul manubrio (E), inserendo la boccola ad espansione (D2) nel foro (E2). Serrare la vite (D1) alla coppia indicata.

Sistemare i cablaggi lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2). Fascettare i cavi cruscotto recuperando le eccedenze, utilizzando le fascette in gomma originali (T), come mostrato nei riquadri.



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Kit component assembly (Multistrada 950 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Fit the outer side of the RH hand guard (D) on the handlebar (E), inserting the expansion bushing (D2) into hole (E2). Tighten the screw (D1) to the specified torque.

Lay the wirings along the instrument panel as shown in the figure. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2). Use the original rubber ties (T) to tie instrument panel cables by recovering any exceeding section, as shown in the boxes.



Warning

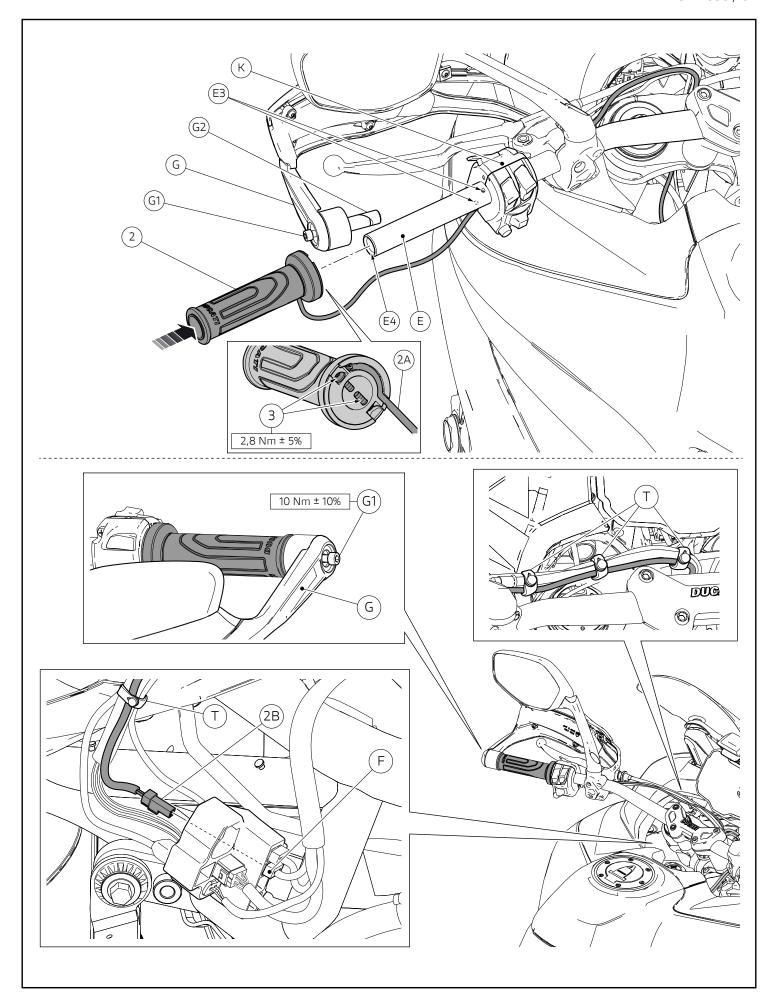
Make sure that the throttle control works properly.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani sinistro (G) sul manubrio (E), inserendo la boccola ad espansione (G2) nel foro (E4). Serrare la vite (G1) alla coppia indicata.

Sistemare il cablaggio lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Fascettare i cavi cruscotto recuperando le eccedenze, utilizzando le fascette in gomma originali (T), come mostrato nei riquadri.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Rimontare le carene serbatoio, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene serbatoio".

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



A Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Fit the outer side of the LH hand guard (G) on the handlebar (E), inserting the expansion bushing (G2) into the hole (E4). Tighten the screw (G1) to the specified torque.

Lay the wiring along the instrument panel as shown in the figure. Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Use the original rubber ties (T) to tie instrument panel cables by recovering any exceeding section, as shown in the boxes.

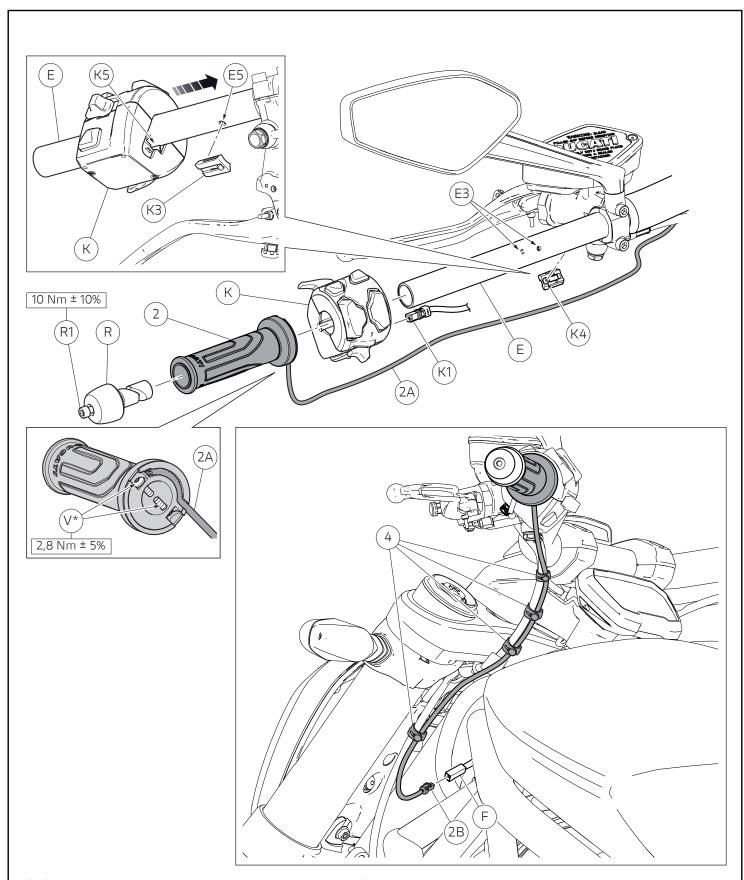


A Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

Refit the tank fairings by referring to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the tank fairings".





(V*): Usare le viti del "kit montaggio manopole riscaldate" / Use the screws supplied with the "heated handgrip assembly kit" / Utiliser les vis du « kit montage poignées chauffantes »/ Die Schrauben aus dem "Kit Montage beheizte Lenkergriffe" verwenden / Use os parafusos do "conjunto de montagem dos manípulos aquecidos" / Usar los tornillos del "kit montaje puños calefactados" / 「ヒーテッドグリップ取り付けキット」のスクリューを使用してください

Montaggio componenti kit (versioni XDiavel)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.



Attenzione

Per i modelli XDiavel- XDiavel S il seguente kit deve essere installato previa foratura manubrio, facendo riferimento a quanto riportato nell'istruzione "kit montaggio manopole riscaldate".

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Montare la clip di fissaggio commutatore (K3) sul lato inferiore sinistro del manubrio (E), inserendo il perno (K4) nel foro (E5). Montare il commutatore sinistro (K) sul manubrio (E) inserendo la guida (K5) sulla clip di fissaggio (K3), sino ad udire lo scatto, che ne garantisce l'avvenuto aggancio. Collegare il connettore (K1) al commutatore (K).

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti M4x10 (V*) presenti all'interno del "kit montaggio manopole riscaldate".



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti (V*) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti (V) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (V*) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Sistemare il cablaggio lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F).

Fascettare i cablaggi recuperando le eccedenze, utilizzando le n.4 fascette (4), come mostrato nel riquadro.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Kit component assembly (XDiavel versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.



Warning

For XDiavel- XDiavel S models, drill the handlebar before installing the following kit, referring to the instructions included in the "heated handgrip assembly kit".

LH heated handgrip assembly

Fit the switch retaining clip (K3) on the lower LH side of the handlebar (E) by inserting the pin (K4) into the hole (E5). Fit LH switch (K) on handlebar (E) inserting guide (K5) on the retaining clip (K3), until you hear a "click" to make sure it is properly secured. Connect the connector (K1) to the switch (K).

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no.2 screws M4X10 (V*) supplied with the "heated handgrip assembly kit".



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



A Warning

Tighten the 2 screws (V*) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 screws (V) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten the no.2 screws (V*) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

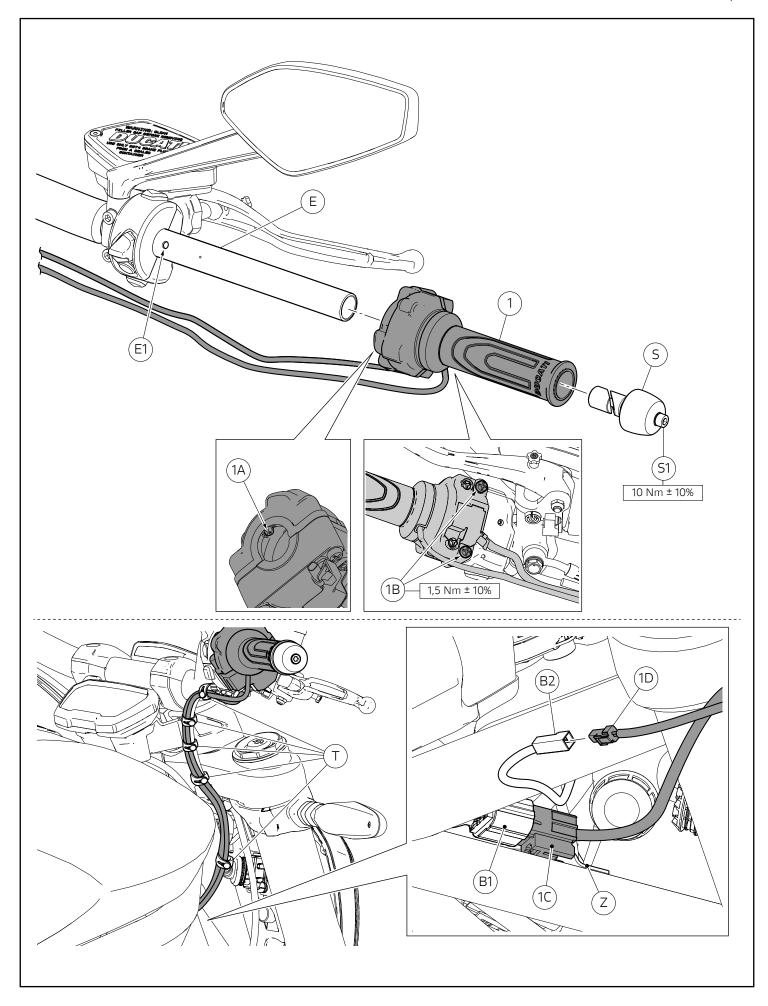
Lay the wiring along the instrument panel as shown in the figure. Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Use the 4 ties (4) to tie wirings by recovering any exceeding section, as shown in the box.



A Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Inserire il connettore comando gas (1C) sulla staffa di fissaggio (Z). Collegare il connettore comando gas (1C) al ramo cablaggio principale (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1D) al connettore (B2). Fascettare i cablaggi recuperando le eccedenze, utilizzando le n.5 fascette in gomma originali (T), come mostrato in figura.



Importante

Verificare il corretto funzionamento di entrambi i commutatori e del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (S1) to the specified torque.

Insert the throttle connector (1C) on the mounting bracket (Z). Connect the throttle connector (1C) to the main wiring branch (B1). Connect the RH handgrip heating pin (1D) to connector (B2). Use the 5 original rubber ties (T) to tie wirings by recovering any exceeding section, as shown in the box.



Important

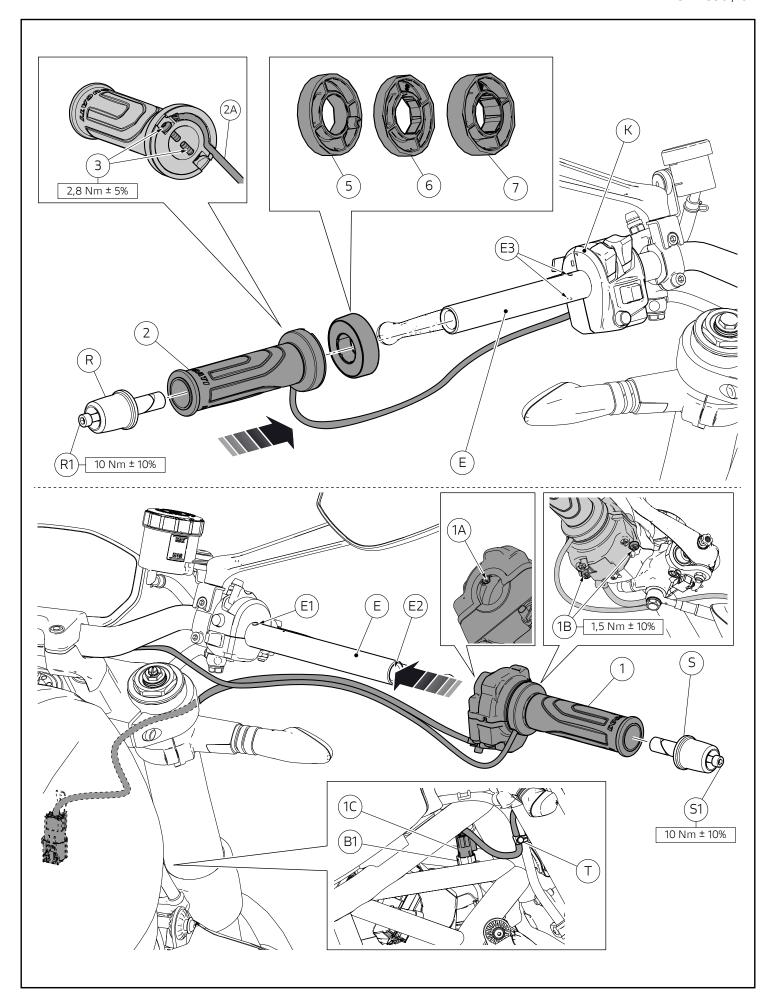
Check the correct functioning of both switches and the throttle.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Montaggio componenti kit (versioni Monster 1200)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella guale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (E), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel kit, sul manubrio (E). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Disporre il cablaggio manopola riscaldata seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1) e fascettare il cablaggio utilizzando la fascetta (T), come mostrato nel riquadro.

Kit component assembly (Monster 1200 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).



Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (E) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the kit, on handlebar (E). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (E3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH



A Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.



Important

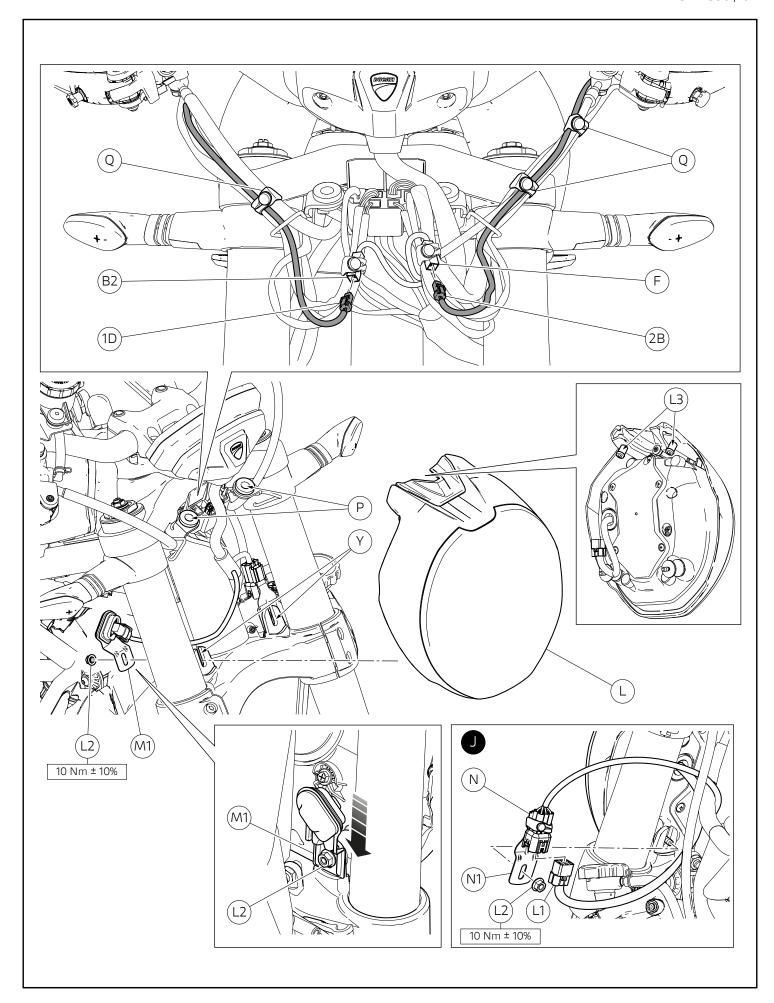
Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque.

Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (S1) to the specified torque.

Lay down heated handgrip wiring by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1) and tie wiring with tie (T), as shown in the box.







Rimontaggio gruppo fanale anteriore

Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo i cablaggi originali già presenti sul manubrio. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2). Fascettare i cablaggi recuperando le eccedenze, utilizzando le n.3 fascette originali (Q), come mostrato nel riquadro.

Posizionare il gruppo fanale anteriore (H) sul motoveicolo, inserendo i n.2 perni (L3) in corrispondenza dei n.2 gommini antivibranti (P) e spingere verso il basso per incastrarlo.



Importante

Durante la fase di montaggio del gruppo fanale anteriore, prestare attenzione affinché il cablaggio non risulti schiacciato.

Posizionare i n.2 antivibranti inferiori fissati al fanale anteriore con il filetto all'interno delle sedi (Y) presenti sulla base di sterzo. Inserire il supporto sensore temperatura aria (M1) sul filetto dell'antivibrante destro e impuntare il dado originale (L2).



Note

Durante il serraggio del dado (L2) mantenere la staffa supporto sensore (M1) premuta verso il basso (a battuta sulla base di sterzo) per evitare che ruotando vada a contatto con lo stelo della forcella, come indicato nel riquadro.

Collegare la spina del fanale anteriore (L1) al connettore ramo cablaggio principale (N). Inserire il supporto connettore (N1) sul filetto dell'antivibrante sinistro e impuntare il dado originale (L2), come mostrato nel riquadro (J). Serrare i n.2 dadi (L2) alla coppia indicata.

Verifica

Controllare l'effettivo funzionamento del dispositivo ottico anteriore.

- Luce posizione
- Luce abbagliante e anabbagliante

In caso di malfunzionamento verificare il corretto fissaggio della presa con le spina.



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Headlight assembly refitting

Lay down heated handgrip wirings by following the original wirings already present on handlebar. Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2). Use the 3 original ties (Q) to tie wirings by recovering any exceeding section, as shown in the box.

Secure the headlight assembly (H) to motorcycle, by inserting the 2 pins (L3) inside the 2 vibration dampers (P) and push downwards to engage it.



Important

During headlight assembly fitting procedure, take care not to squeeze the wiring.

Secure the no. 2 lower vibration dampers to the headlight with the thread into the seats (Y) on the bottom yoke. Insert the air temperature sensor support (M1) on the thread of the RH vibration damper and start the original nut (L2).



When tightening nut (L2), hold sensor support bracket (M1) pressed down (against bottom yoke) to prevent its rotation which could make it interfere with the fork leg, as shown in the box.

Connect the pin of the headlight (L1) to the main wiring branch connector (N). Insert connector support (N1) on the LH vibration damper thread and start the original nut (L2), as shown in the box (J). Tighten no.2 nuts (L2) to the specified torque.

Inspection

Check that the front light is functioning properly:

- Parking light
- Low and high beam

In case of malfunction, check that the plug and socket are properly connected.



• Warning

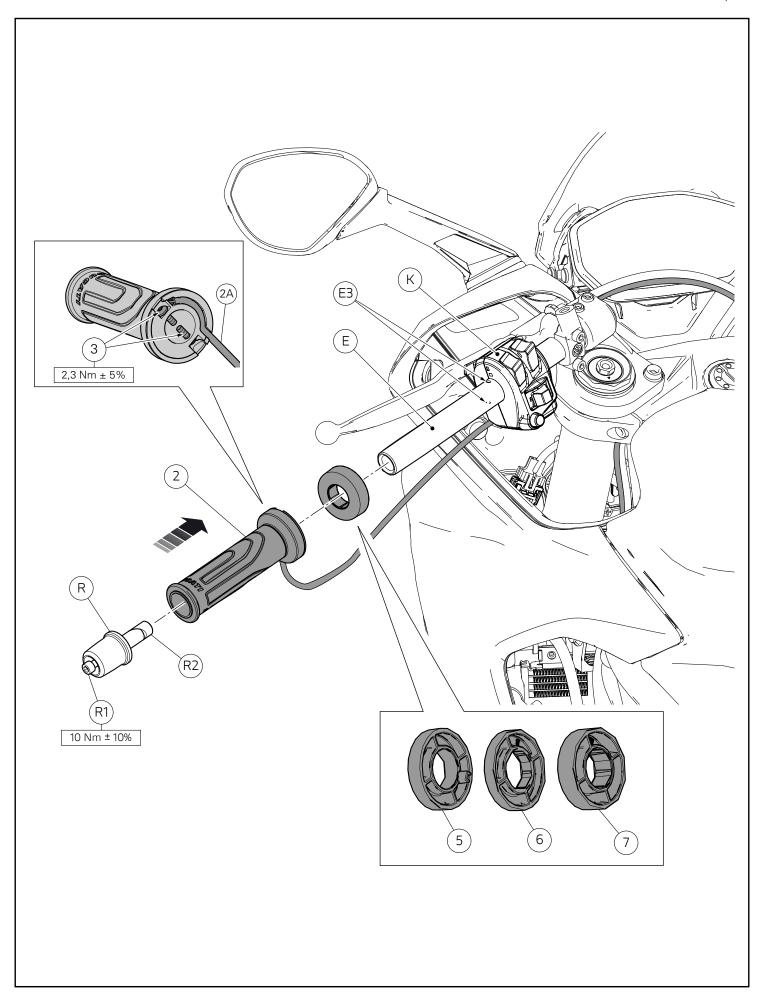
Make sure that the throttle control works properly.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Montaggio componenti kit (versioni Supersport)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (E), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel kit, sul manubrio (E). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Assembling the kit components (Supersport versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (E) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the kit, on handlebar (E). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (E3).

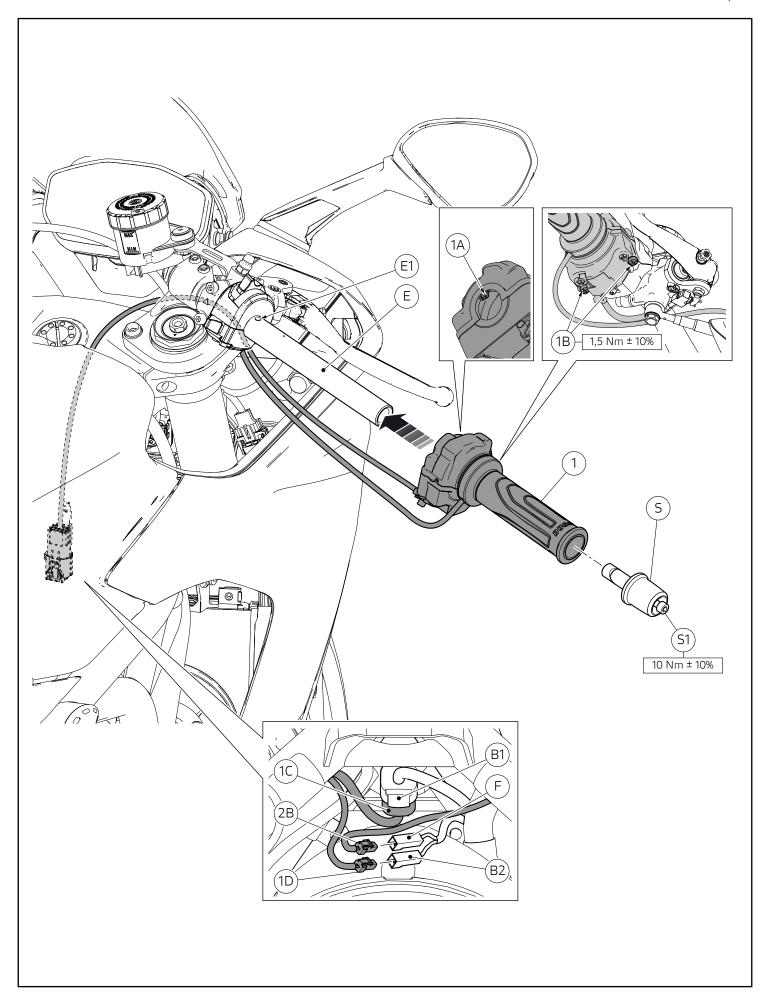


Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (R1) to the specified torque.







Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2). Fascettare i cablaggi manopole riscaldate al cablaggio originale, utilizzando fascette in gomma.



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Rimontare la carena destra, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene".

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (S1) to the specified torque.

Lay down heated handgrip wirings by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2). Use rubber ties to tie heated handgrip wirings to main wiring.



Warning

Make sure that the throttle control works properly.

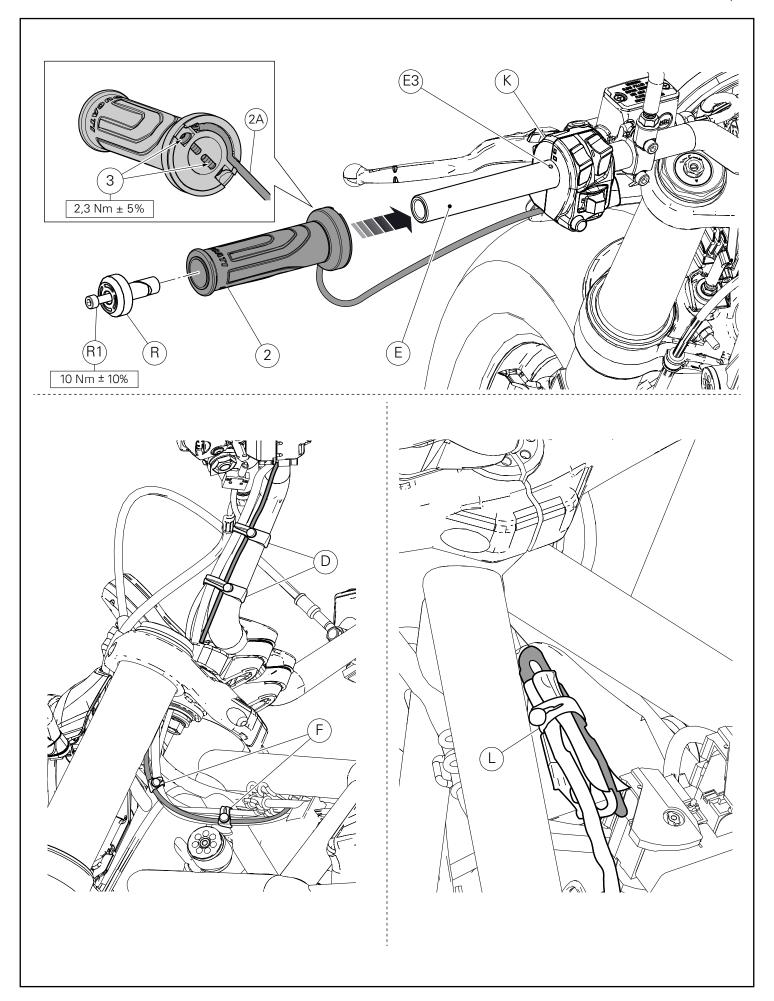


Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

Refit the right fairing by referring to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the fairings".







Montaggio componenti kit (versioni Scrambler 1100)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Utilizzando le n.2 fascette originali (D) e le n.2 fascette originali (F) fascettare il cablaggio manopola riscaldata sinistra (2A) al cablaggio originale come mostrato in figura. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra al connettore. Ripristinare la fascetta a bottone originale (L) e sistemare i cablaggi come mostrato in fiqura.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Kit component assembly (Scrambler 1100 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

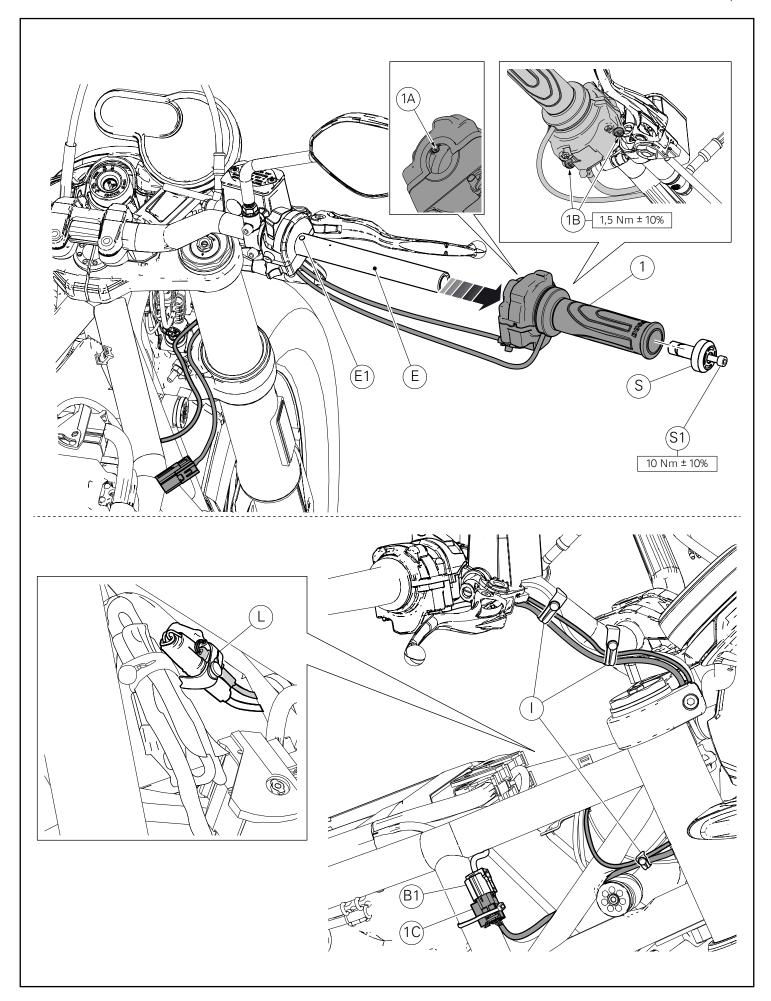
Use no.2 original ties (D) and no.2 original ties (F) to secure the LH heated handgrip wiring (2A) to the original wiring as shown in the figure. Connect the LH handgrip heating pin to connector. Reposition the original button tie (L) and arrange the wirings as shown in the figure.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Utilizzando le n.3 fascette originali (I) fascettare i cablaggi al cablaggio originale come mostrato in figura. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore al connettore. Ripristinare la fascetta a bottone originale (L) e sistemare i cablaggi come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Rimontare il serbatoio carburante, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio serbatoio carburante".

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (S1) to the specified torque.

Secure the wirings to the original wiring using no.3 original ties (I), as shown in the figure. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Connect the throttle control heating pin to connector. Reposition the original button tie (L) and arrange the wirings as shown in the figure.



A Warning

Make sure that the throttle control works properly.

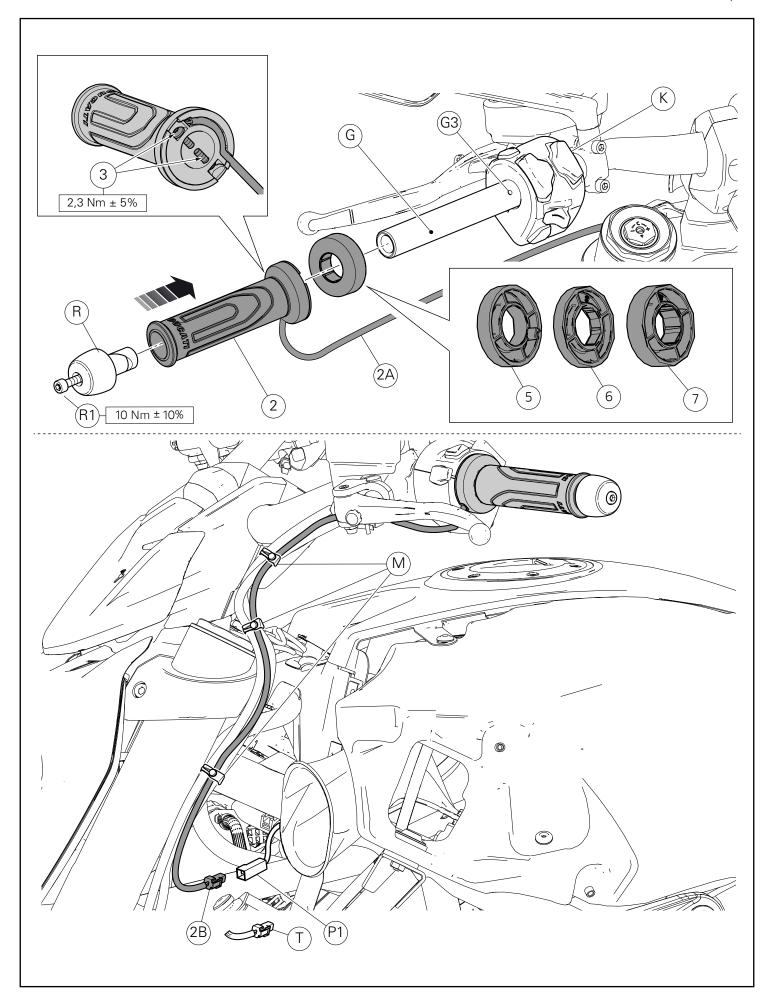


• Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

Refit the fuel tank by referring to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the fuel tank".







Montaggio componenti kit (versioni Diavel 1260)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (G) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (G3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (G), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel kit, sul manubrio (G). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (G3).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Ripristinare le n.3 fascette (M) e fascettare il cablaggio manopola riscaldata sinistra (2A) al cablaggio originale come mostrato in figura. Rimuovere il tappo (T) dalla presa del cablaggio principale (P1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (P1).



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Kit component assembly (Diavel 1260 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (G) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (G3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Notes

Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (G) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the kit, on handlebar (G). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (G3).



Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

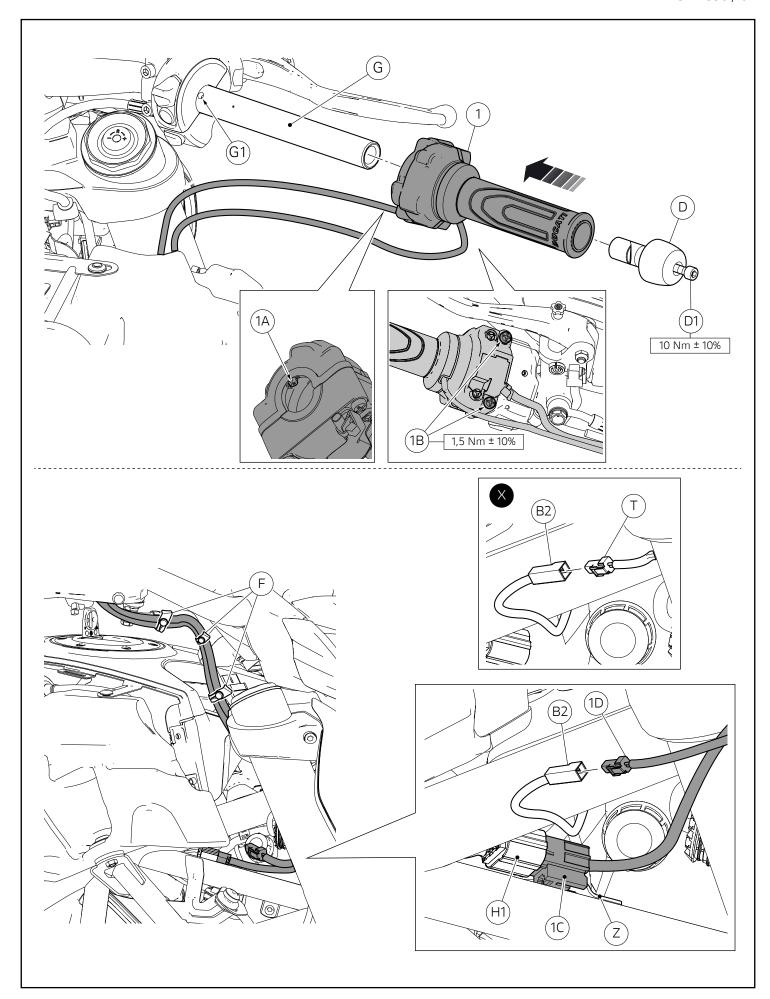
Restore the no.3 ties (M) and tie the LH heated handgrip wiring (2A) to the original wiring as shown in the figure. Remove plug (T) from the socket of main wiring (P1). Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (P1).



A Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (G).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (G1) del manubrio (G). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (D), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (D1) alla coppia indicata.

Disporre il cablaggio manopola riscaldata seguendo il cablaggio originale. Rimuovere il tappo (T) dal connettore (B2) Collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1D) al connettore (B2). Inserire il connettore comando gas (1C) sulla staffa di fissaggio (Z). Collegare il connettore comando gas (1C) al ramo cablaggio principale (H1).

Rimontaggio carene serbatoio

Per le procedure di rimontaggio delle carene serbatoio e della cover serbatoio, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene serbatoio".

Rimontaggio sella

Per effettuare il rimontaggio della sella, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio sella".

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (G) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (G) hole (G1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (D) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (D1) to the specified torque.

Lay down heated handgrip wiring by following the original wiring. Remove plug (T) from connector (B2). Connect the RH handgrip heating pin (1D) to connector (B2). Insert the throttle connector (1C) on the mounting bracket (Z). Connect the throttle connector (1C) to the main wiring branch (H1).

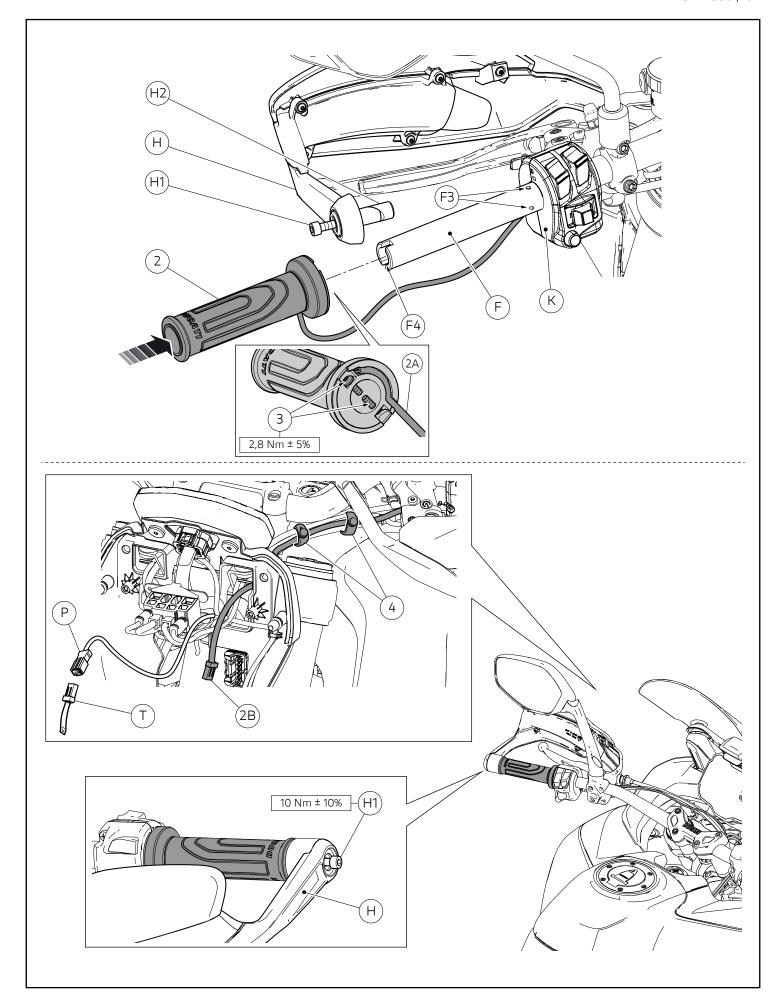
Refitting the tank fairings

To refit the tank fairings and the tank cover, refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the tank fairings".

Refitting the seat

To refit the seat, refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the seat".







Montaggio componenti kit (versioni Hypermotard 950)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (F) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (F3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani sinistro (H) sul manubrio (F), inserendo la boccola ad espansione (H2) nel foro (F4). Serrare la vite (H1) alla coppia indicata.

Utilizzando le n.2 fascette (4) fascettare il cablaggio manopola riscaldata sinistra (2A) al cablaggio originale come mostrato in figura. Far passare l'estremità del cablaggio (2A) attraverso il vano del telaio cupolino. Rimuovere il tappo (T) dal connettore del cablaggio (P). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (P).



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Kit component assembly (Hypermotard 950 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (F) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (F3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Fit the outer side of the LH hand guard (H) on the handlebar (F), inserting the expansion bushing (H2) into the hole (F4). Tighten the screw (H1) to the specified torque.

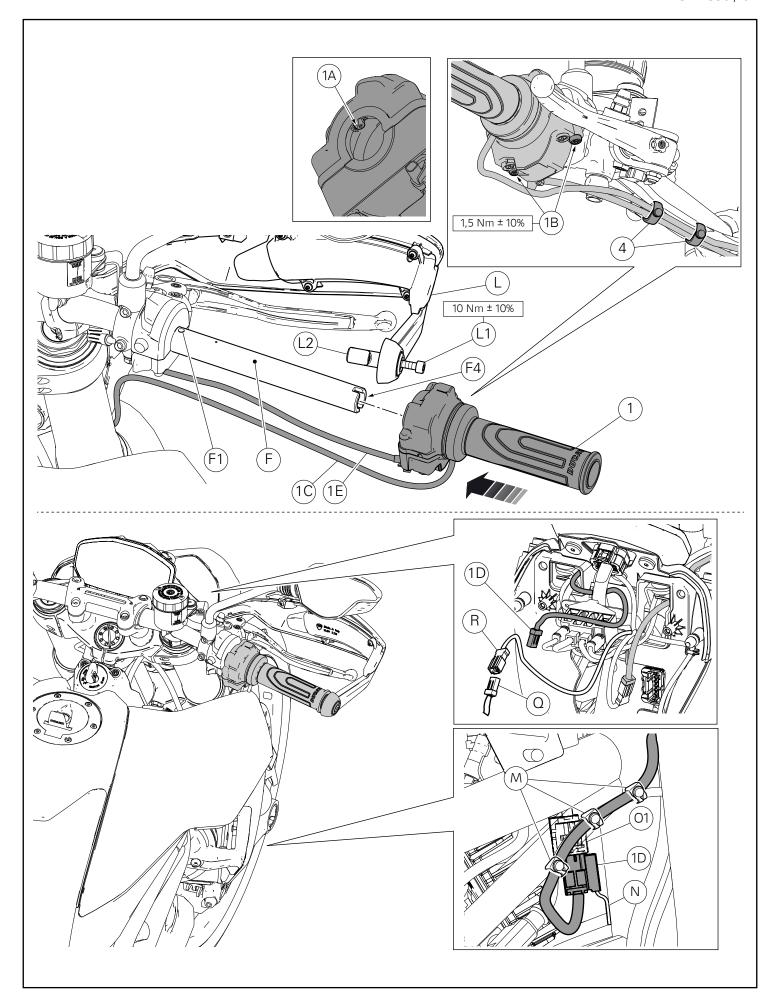
Use the no.2 ties (4) to tie the LH heated handgrip wiring (2A) to the original wiring as shown in the figure. Slide the cable end (2A) through the headlight fairing compartment. Remove the plug (T) from the wiring connector (P). Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (P).



A Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (F).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (F1) del manubrio (F). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani destro (L) sul manubrio (F), inserendo la boccola ad espansione (L2) nel foro (F2). Serrare la vite (L1) alla coppia indicata.

Sistemare i cablaggi lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2).



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Far passare l'estremità del cablaggio (2A) attraverso il vano del telaio cupolino. Rimuovere il tappo (Q) dal connettore del cablaggio (R). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1D) al connettore (R). Disporre il cablaggio manopola riscaldata seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1D) al connettore (O1) e fascettare il cablaggio utilizzando le n.3 fascette originali (M), come mostrato nel riquadro.

Raccogliere le eccedenze dei cavi delle manopole riscaldate e fascettare, utilizzando fascette in gomma.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (F) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (F) hole (F1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Fit the outer side of the RH hand guard (L) on the handlebar (F), inserting the expansion bushing (L2) into the hole (F2). Tighten the screw (L1) to the specified torque.

Lay the wirings along the instrument panel as shown in the figure. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2).



Warning

Make sure that the throttle control works properly.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

Slide the cable end (2A) through the headlight fairing compartment. Remove the plug (Q) from the wiring connector (R). Connect the RH handgrip heating pin (1D) to connector (R). Lay down heated handgrip wiring by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1D) to connector (O1) and tie wiring with 3 original ties (M), as shown in the box.

Collect the exceeding parts of the heated handgrip cables and fix them using rubber ties.

.







Rimontaggio fanale anteriore

Posizionare il fanale inserendo i n.2 perni (D1) nei rispettivi gommini antivibranti (E). Impuntare le n.2 viti (C) che fissano il fanale (D) al telaio cupolino. Serrare le n.2 viti (C) alla coppia indicata.

Rimontaggio cupolino

Posizionare il cupolino (B). Impuntare le n.2 viti (A). Serrare le n.2 viti (A) alla coppia indicata.

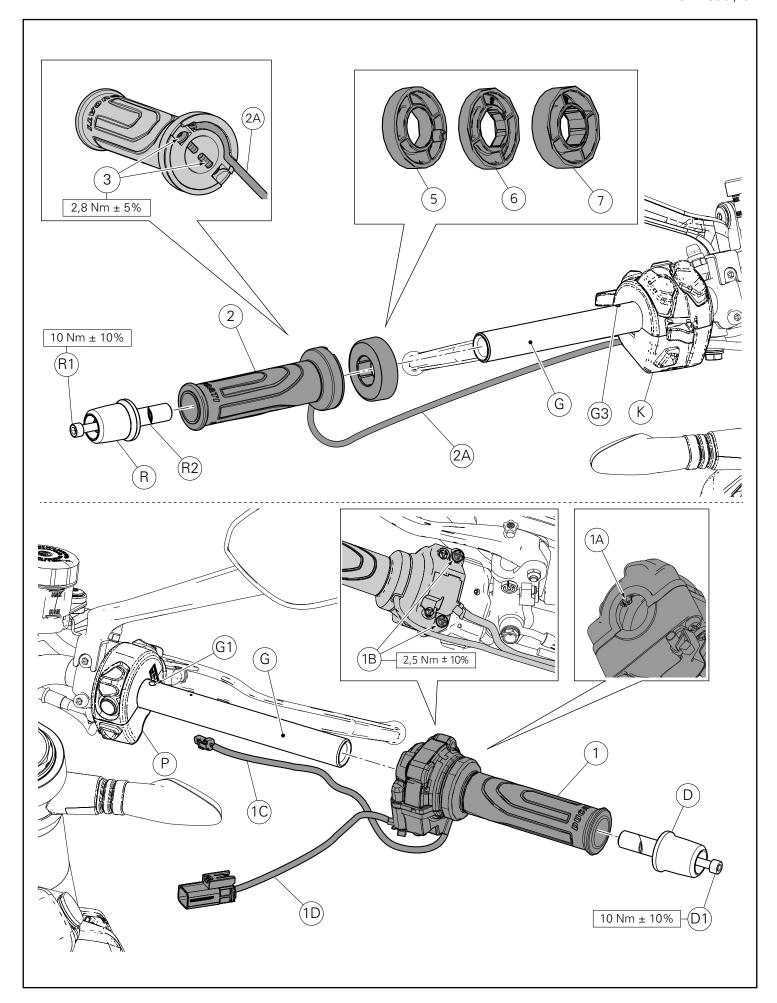
Refitting the headlight

Position the headlight inserting the no.2 pins (D1) in the corresponding vibration dampers (E). Start the no.2 screws (C) securing headlight (D) to the headlight fairing. Tighten the no.2 screws (C) to the specified torque.

Refitting the headlight fairing

Position the headlight fairing (B). Start the no.2 screws (A). Tighten the no.2 screws (A) to the specified torque.







Montaggio componenti kit (versioni Streetfighter V4)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura.



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (G), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel kit, sul manubrio (G). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (G3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (G).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (G1) del manubrio (G). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (D), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (D1) alla coppia indicata.



Attenzione

Accertarsi che i cavi (1C) e (1D) non rimangano schiacciati tra manopola (1) e commutatore destro (P).



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Fitting the kit components (Streetfighter V4 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure.



Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (G) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the kit, on handlebar (G). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (G3).



A Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (G) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (G) hole (G1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (D) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (D1) to the specified torque.



A Warning

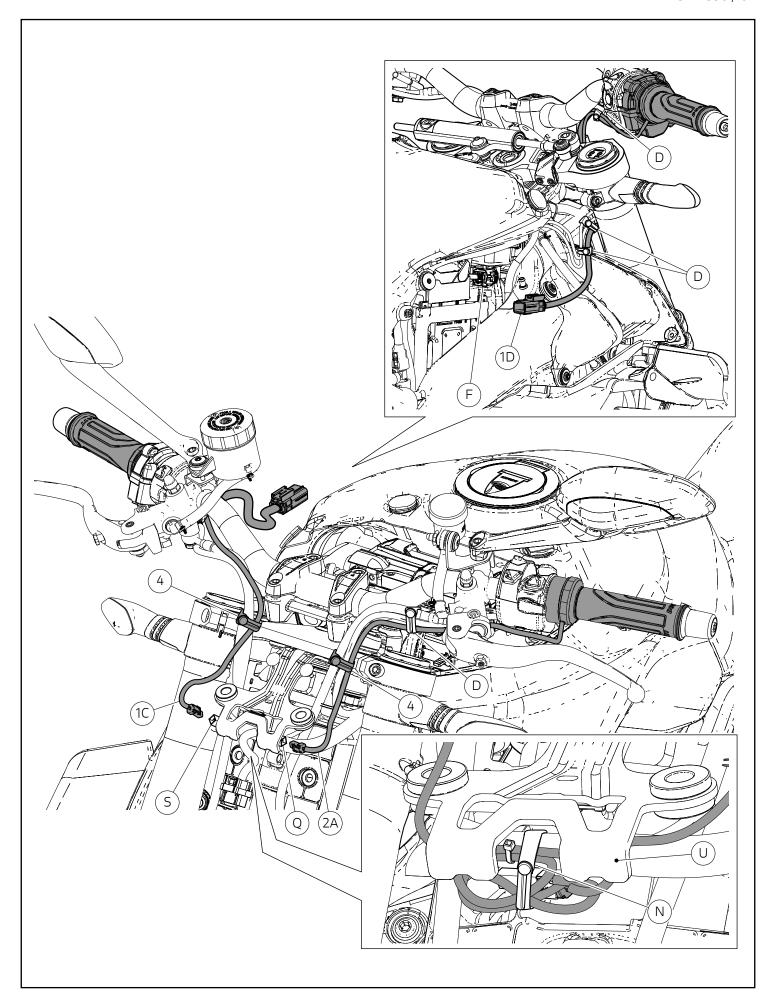
Make sure cables (1C) and (1D) are not squeezed between handgrip (1) and RH switch (P).



Warning

Make sure that the throttle control works properly.







Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo i cablaggi originali già presenti sul manubrio.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (Q). Fascettare il cavo (2A) ai cablaggi già presenti utilizzando la fascetta in gomma originale (D) e una fascetta in gomma (4), come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Operando sul lato destro del motoveicolo, collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1C) al connettore (S) e fascettare ai cablaggi già presenti utilizzando una fascetta in gomma (4), come mostrato in figura. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1D) al connettore (F) e fascettare il cablaggio utilizzando le n.3 fascette originali (D), come mostrato nel riquadro.

Raccogliere le eccedenze di cavo e fascettarle con appropriate fascette a strappo. Posizionare la matassa creata con le eccedenze al disotto della staffa superiore fissaggio proiettore (U) e fascettare utilizzando la fascetta originale in gomma (N), come mostrato nel riquadro.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Lay down heated handgrip wirings by following the original wirings already present on handlebar.

Working on motorcycle LH side, connect LH handgrip heating pin (2B) to connector (Q). Fasten cable (2A) to the wirings already present using the original rubber tie (D) and a rubber tie (4), as shown in the figure.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

Working on motorcycle RH side, connect RH handgrip heating pin (1C) to connector (S) and fasten the wirings already present using a rubber tie (4), as shown in the figure. Connect the throttle control pin (1D) to connector (F) and tie wiring with no.3 original ties (D), as shown in the box.

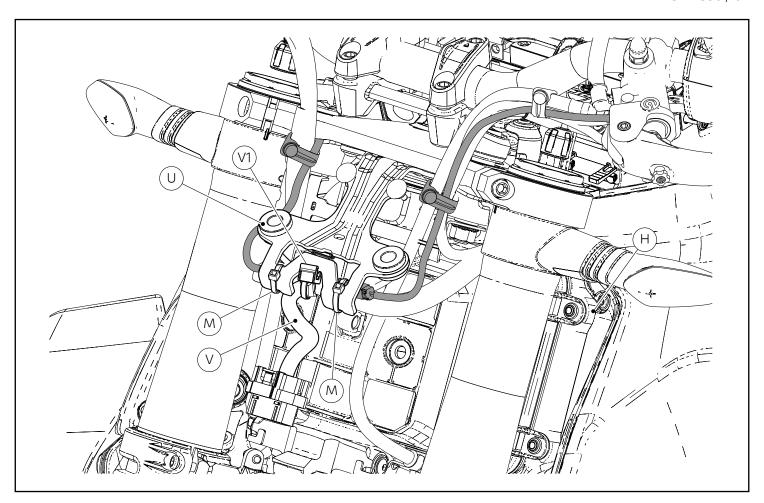
Collect cable exceeding lengths and fasten them with suitable self-locking ties. Position the hank created with cable exceeding lengths under headlight upper fastening bracket (U) and fasten using the original rubber tie (N), as shown in the box.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.





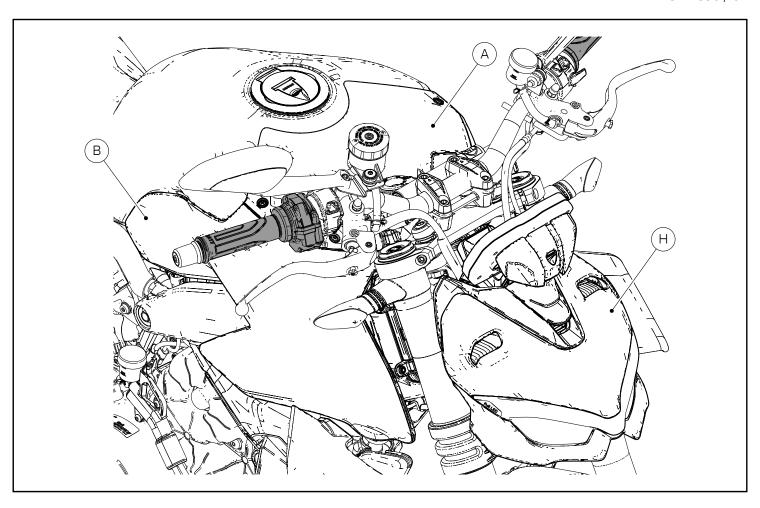
Ripristinare le n.2 fascette a strappo (M) in modo da vincolare la matassa, creata con le eccedenze, alla staffa superiore fissaggio proiettore (U).

Ripristinare la fascetta Hellermann originale (V1) alla staffa superiore fissaggio proiettore (U), in modo da assicurare il cavo dashboard nella sua posizione originale.

Restore no.2 self-locking ties (M) so as to fasten the hank created with cable exceeding lengths to headlight upper fastening bracket (U).

Restore Hellermann original clamp (V1) on headlight upper fastening bracket (U), so as to fasten the dashboard cable in its original position.





Rimontaggio fanale anteriore

Per il rimontaggio del gruppo fanale anteriore (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio fanale anteriore".

Rimontaggio cover

Per il rimontaggio della cover laterale destra serbatoio (B) e della cover anteriore serbatoio (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".

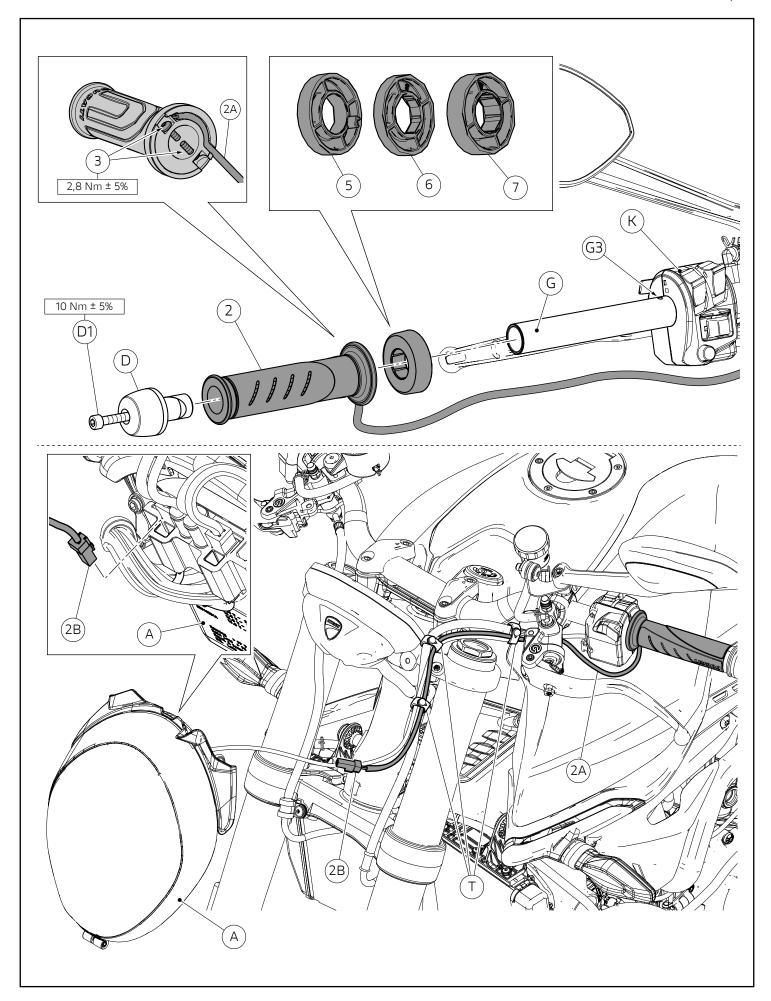
Refitting the headlight

To refit the headlight assembly (H) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the headlight".

Refitting the cover

To refit tank RH side cover (B) and tank front cover (A), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the tank fairings".







Montaggio componenti kit (versioni Monster 937)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura.



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (G), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel kit, sul manubrio (G). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (G3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (D), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (D1) alla coppia indicata.

Far correre il cavo (2A), come mostrato in figura. Bloccare il cavo (2A) utilizzando le n.3 fascette in gomma originali (T). Collegare il connettore (2B) alla presa cablaggio principale, posta nella parte posteriore del fanale (A).

Assembling the kit components (Monster 937 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure.



Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (G) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the kit, on handlebar (G). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (G3).



A Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



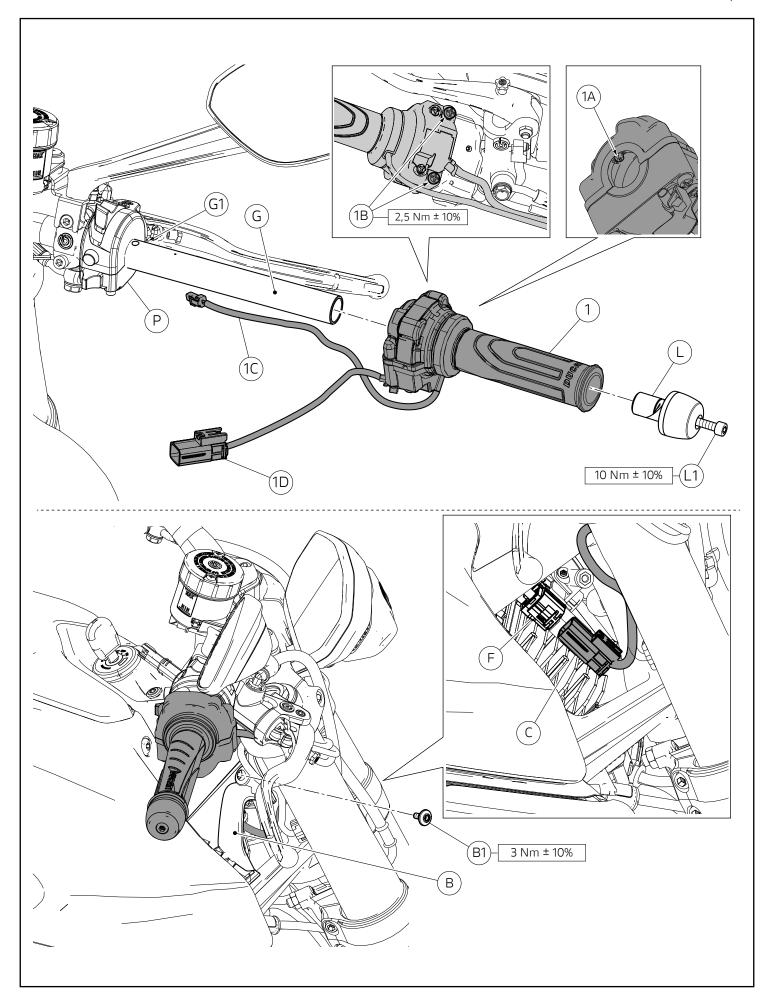
Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (D) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (D1) to the specified torque.

Route cable (2A) as shown in the figure. Fix the cable (2A) using no. 3 original rubber ties (T). Connect the connector (2B) to the main wiring socket, located at the rear of the headlight (A).







Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (G).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (G1) del manubrio (G). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (L), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (L1) alla coppia indicata.



Attenzione

Accertarsi che i cavi (1C) e (1D) non rimangano schiacciati tra manopola (1) e commutatore destro (P).

Collegare lo spinotto comando acceleratore (1D) al connettore (F)

Ripristinare il tappo (B) nella sua posizione originale. Impuntare la vite (B). Serrare la vite (B1) alla coppia indicata.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (G) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (G) hole (G1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (L) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (L1) to the specified torque.



Warning

Make sure cables (1C) and (1D) are not squeezed between handgrip (1) and RH switch (P).

Connect the throttle control pin (1D) to connector (F)

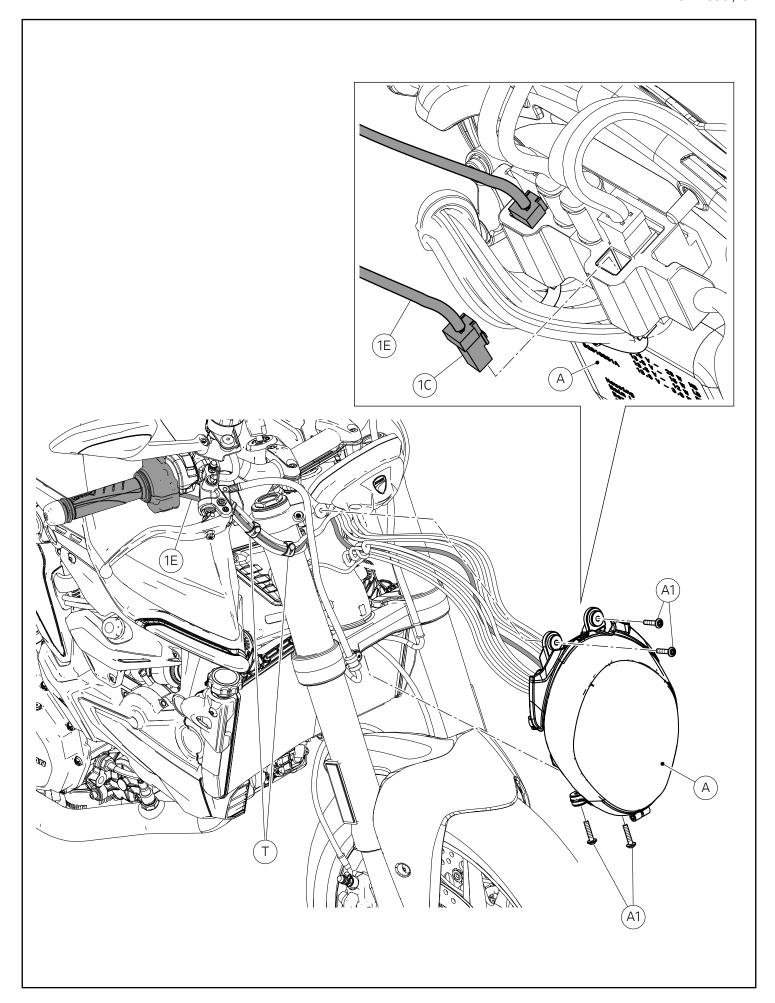
Refit the plug (B) in its original position. Start screw (B). Tighten the screw (B1) to the specified torque.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Far correre il cavo (1E), come mostrato in figura. Bloccare il cavo (1E) utilizzando le n.2 fascette in gomma originali (T). Collegare il connettore (1C) alla presa cablaggio principale, posta nella parte posteriore del fanale (A).

Raccogliere le eccedenze di cavo in modo ordinato ed eventualmente fascettarle con fascette in plastica.

Rimontaggio fanale anteriore

Applicare un sottile strato di LOCTITE 243 sul filetto delle n.4 viti originali (A1). Posizionare il fanale anteriore (A) nella sua posizione originale, avendo cura di posizionare le eccedenze di cavo precedentemente raccolte, dietro il gruppo fanale. Impuntare le n.4 viti originali (A1). Serrare le n.4 viti (A1) alla coppia indicata.

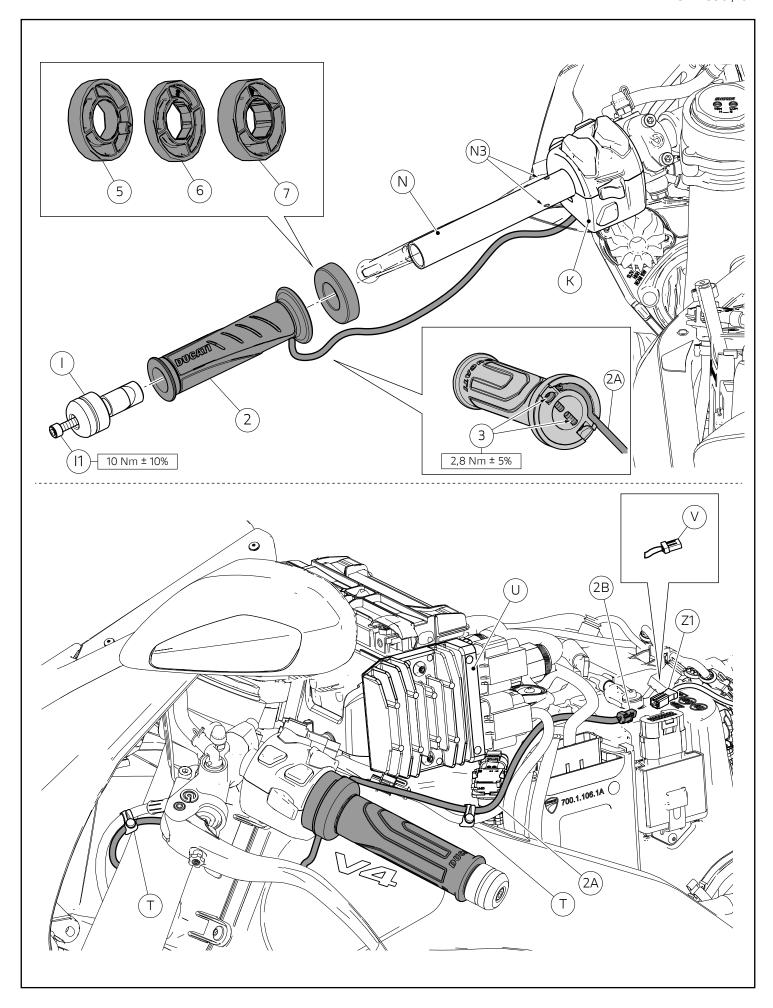
Route cable (1E) as shown in the figure. Fix the cable (1E) using no. 2 original rubber ties (T). Connect the connector (1C) to the main wiring socket, located at the rear of the headlight (A).

Collect excess cable in an orderly manner and, if necessary, bundle with plastic ties.

Refitting the headlight

Apply a thin layer of LOCTITE 243 on the thread of no.4 original screws (A1). Place the headlight (A) in its original position, taking care to position the excess cable previously collected, behind the headlight assembly. Start no.4 original screws (A1). Tighten no.4 screws (A1) to the specified torque.







Montaggio componenti kit (versioni Panigale V4 - MY ≥ 21)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul semimanubrio sinistro (N) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (N3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul semimanubrio sinistro (N), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel kit, semimanubrio sinistro (N). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (N3).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (I), fino a battuta, nel semimanubrio sinistro (N). Serrare la vite (I1) alla coppia indicata.

Far correre il cavo (2A) lungo il ramo principale cablaggio, come mostrato in figura. Rimuovere il tappo (V) dalla presa cablaggio principale (Z1). Collegare il connettore (2B) alla presa cablaggio principale (Z1). Raccogliere le eccedenze e bloccare il cavo (2A) utilizzando le n.2 fascette in gomma originali (T), come mostrato in figura.

Fitting the kit components (Panigale V4 versions - MY ≥ 21)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on the left handlebar (N) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (N3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Notes

Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on the left handlebar (N) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the kit; left handlebar (N). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (N3).



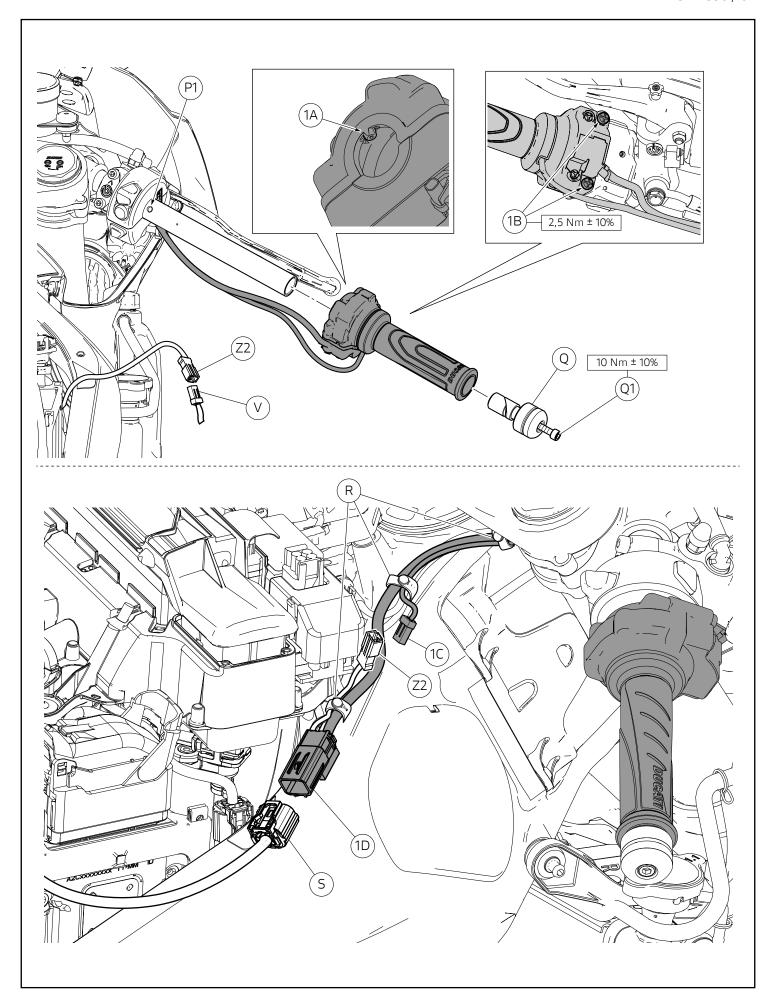
Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (I) fully home into the left handlebar (N). Tighten the screw (I1) to the specified torque.

Route cable (2A) along the wiring main branch, as shown in the figure. Remove plug (V) from the socket of main wiring (Z1). Connect cable (2B) to the main wiring socket (Z1). Collect the exceeding parts and secure the cable (2A) using the two original rubber ties (T), as shown in the figure.







Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del semimanubrio destro (P).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (P1) del semimanubrio destro (P). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (Q), fino a battuta, nel semimanubrio (P). Serrare la vite (Q1) alla coppia indicata.

Rimuovere il tappo (V) dalla presa cablaggio principale (Z2).

Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (Z2). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1C) alla presa cablaggio principale (Z2). Collegare il connettore (1D) alla presa (S) del cablaggio principale. Raccogliere le eccedenze di cavo e fascettare i cablaggi utilizzando le n.3 fascette in gomma originale (R).



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on the right side of the right handlebar (P).



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) in the right handlebar (P) hole (P1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (Q) fully home into the handlebar (P). Tighten the screw (Q1) to the specified torque.

Remove plug (V) from the socket of main wiring (Z2).

Lay down heated handgrip wirings by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1C) to connector (Z2). Connect the RH handgrip heating pin (1C) to the main wiring socket (Z2). Connect the connector (1D) to the main wiring outlet (S). Collect any excess cable and bundle the wiring using no.3 original rubber ties (R).



Warning

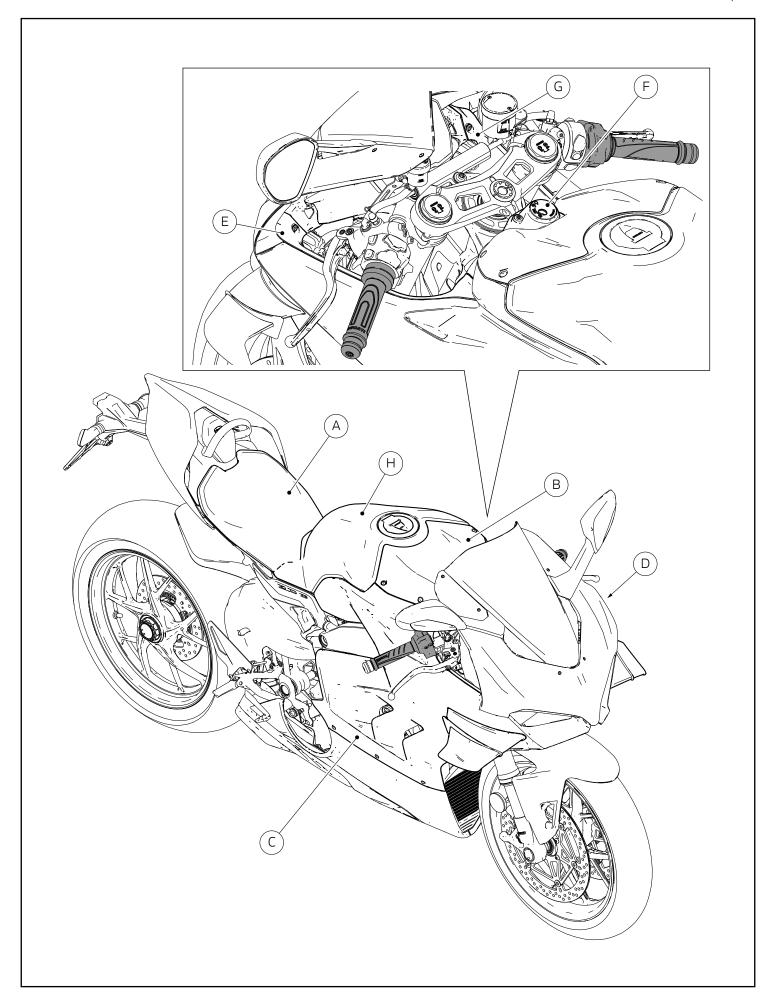
Make sure that the throttle control works properly.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Rimontaggio serbatoio

Per effettuare il rimontaggio del serbatoio carburante (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio serbatoio carburante".

Rimontaggio carene laterali

Per effettuare il rimontaggio della cover serbatoio (B), della carena superiore destra (C), della carena superiore sinistra (D), della plancia sinistra (E), della plancia destra (F) e della cover commutatore (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali" – "Rimontaggio carene superiori".

Rimontaggio sella conducente

Per effettuare rimontaggio della sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio sella conducente".

Refitting the tank

To refit the fuel tank assembly (H) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the fuel tank".

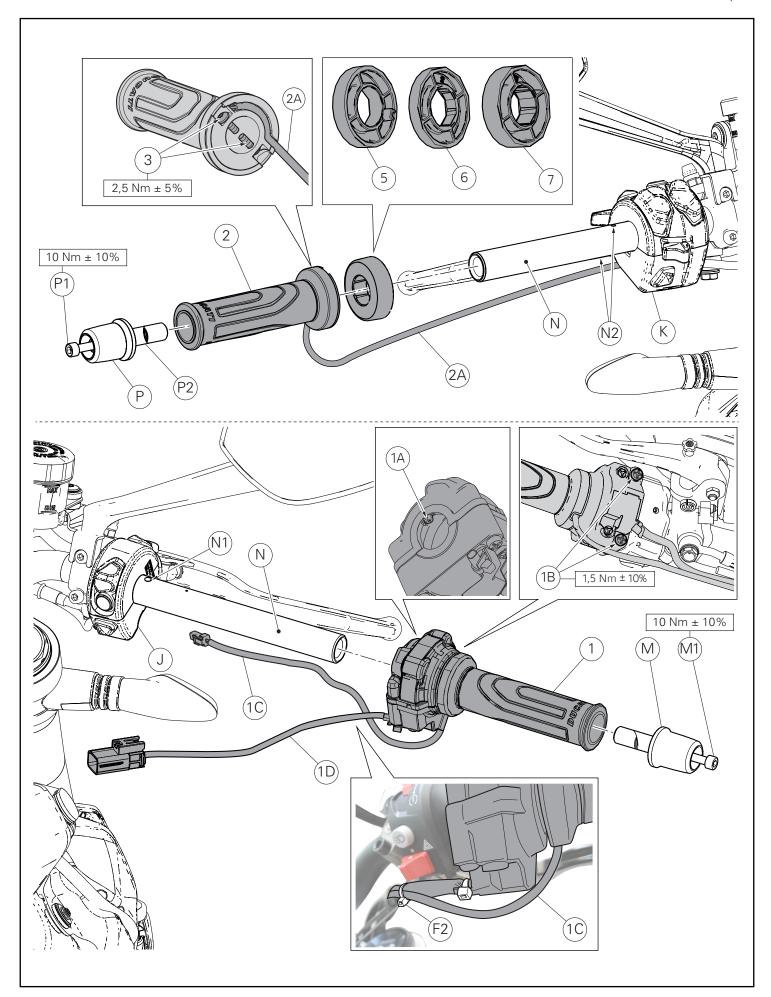
Refitting the side fairings

To refit the fuel tank cover (B), the upper right fairing (C), the upper left fairing (D), the left panel (E), the right panel (F) and the switch cover (G), refer to the "Refitting the side fairings" - "Refitting the upper fairings" section of the workshop manual.

Rider seat reassembly

To refit the rider seat (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the rider seat".







Montaggio componenti kit (versioni Streetfighter V2)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura.



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (N), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel kit, sul manubrio (N). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (N2).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (P), fino a battuta, nel manubrio (N). Serrare la vite (P1) alla coppia indicata.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (N).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (N1) del manubrio (N). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (M), fino a battuta, nel manubrio (N). Serrare la vite (M1) alla coppia indicata.



Attenzione

Accertarsi che i cavi (1C) e (1D) non rimangano schiacciati tra manopola (1) e commutatore destro (J).

Utilizzando una fascetta a strappo (F2) fissare il cavo (1C) al cavo comando gas (1D) in modo che a gas aperto non si trovi in contatto con profilo commutatore, come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Fitting the kit components (Streetfighter V2 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure.



Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (N) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the kit, on handlebar (N). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (N2).



A Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



M Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (P) fully home into the handlebar (N). Tighten the screw (P1) to the specified torque.

Throttle control assembly

Loosen no.2 screws (1B) of throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (N) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (N) hole (N1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (M) fully home into the handlebar (N). Tighten the screw (M1) to the specified torque.



Warning

Make sure cables (1C) and (1D) are not squeezed between handgrip (1) and RH switch (J).

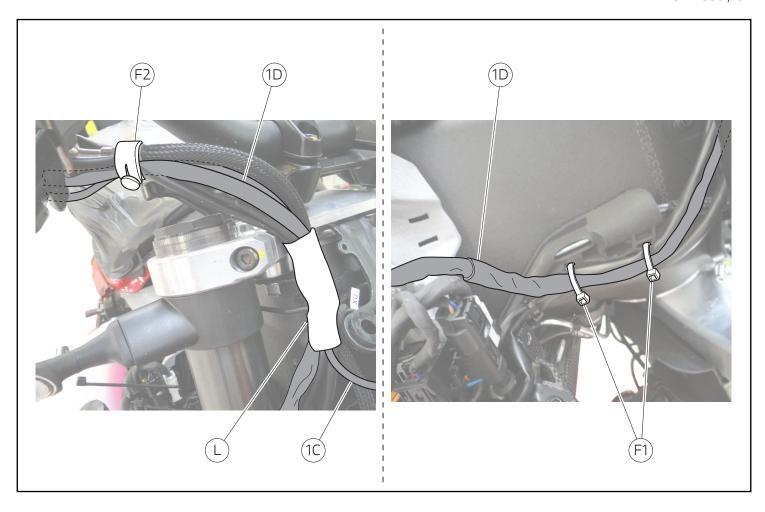
Use self-locking tie (F2) to fasten cable (1C) to throttle cable (1D) so that, when throttles are opened, it is not in contact with switch profile, as shown in the figure.



Warning

Make sure that the throttle control works properly.





Operando sul lato destro del motoveicolo, disporre il cablaggio manopola riscaldata destra (1C) e il cablaggio comando gas (1D) seguendo i cablaggi originali già presenti sul manubrio. Fascettare i cablaggi utilizzando la fascetta speciale antitaglio e la fascetta a bottone (F2), come mostrato in figura.

Utilizzando le n.2 fascette a strappo (F1) fissare il cavo comando acceleratore (1D) al passatubi, come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Working on motorcycle RH side, arrange RH heated handgrip wiring (1C) and throttle wiring (1D) by following the original wirings already present on handlebar. Fasten wirings using special anti-cut tie and button tie (F2), as shown in the figure.

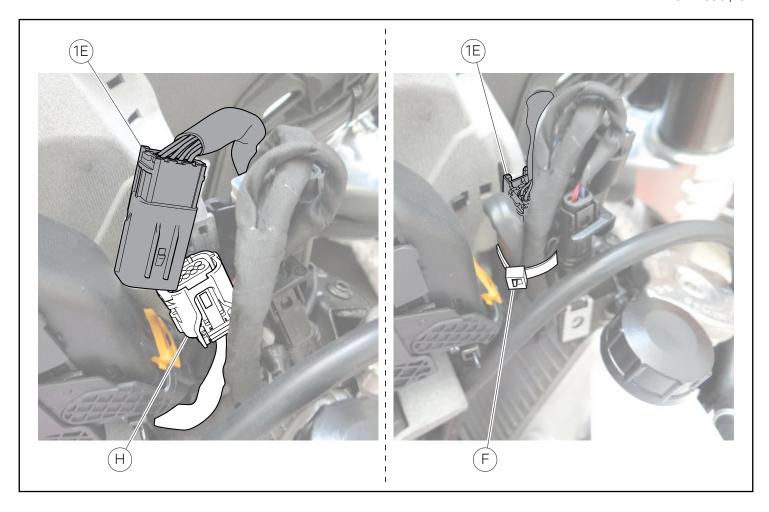
Use no.2 self-locking ties (F1) to fasten throttle cable (1D) to hose grommet, as shown in the figure.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

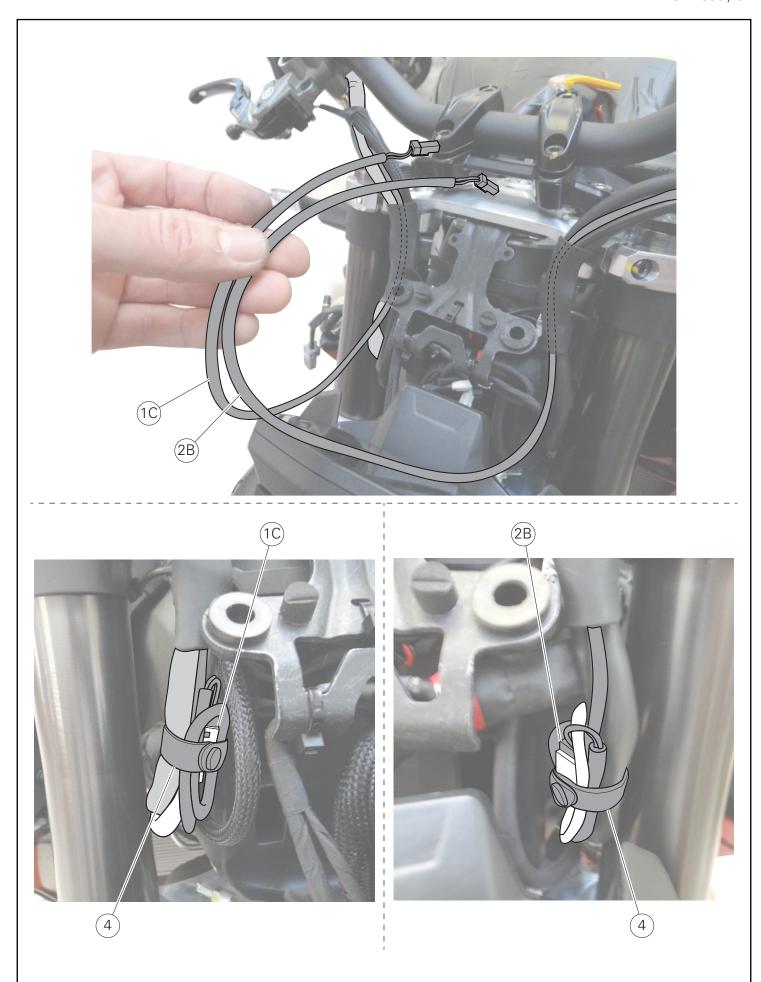




Collegare il connettore comando acceleratore (1E) dalla presa (H) del ramo cablaggio principale. Utilizzando la fascetta a strappo (F) fissare il connettore (H) al ramo anteriore destro cablaggio principale (in corrispondenza della marcatura gialla presente sul ramo stesso), come mostrato in figura.

Connect throttle control connector (1E) to main wiring branch socket (H). Use self-locking tie (F) to fasten connector (H) to main wiring RH front branch (at the yellow marking on the branch), as shown in the figure.







Operando sul lato sinistro del motoveicolo, disporre il cablaggio manopola riscaldata sinistra (2B) seguendo i cablaggi originali già presenti sul manubrio, come mostrato in figura.

Collegare i connettori manopola riscaldata destra (1C) e sinistra (2B) ai rispettivi connettori rami cablaggio manopole riscaldabili e fascettarne le eccedenze ai cablaggi già presenti utilizzando le n.2 fascette in gomma (4), come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Working on motorcycle LH side, arrange LH heated handgrip wiring (2B) by following the original wirings already present on handlebar, as shown in the figure.

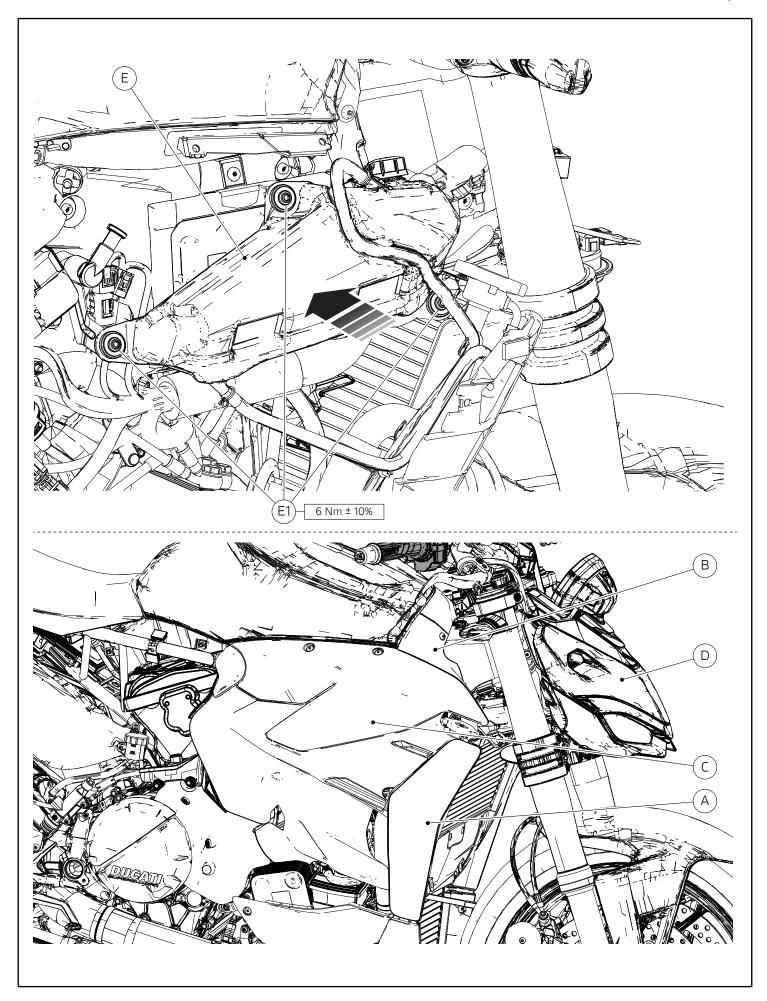
Connect RH (1C) and LH (2B) heated handgrip connectors to the relevant heated handgrip wiring branch connectors and fasten the exceeding lengths to the wirings already present using no.2 rubber ties (4), as shown in the figure.



A Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.







Rimontaggio vaso espansione

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimontare il vaso espansione (E) e impuntare le n.3 viti originali (E1). Serrare le n.3 viti alla coppia indicata.

Rimontaggio fanale anteriore

Per effettuare il rimontaggio del gruppo fanale anteriore (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio fanale anteriore".

Rimontaggio cover serbatoio destra

Per effettuare il rimontaggio della cover serbatoio destra (C), della guancia destra (B) e della cover radiatore destra (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".

Refitting the expansion reservoir

Working on motorcycle RH side, refit expansion reservoir (E) and start no.3 original screws (E1). Tighten the no.3 screws to the specified torque.

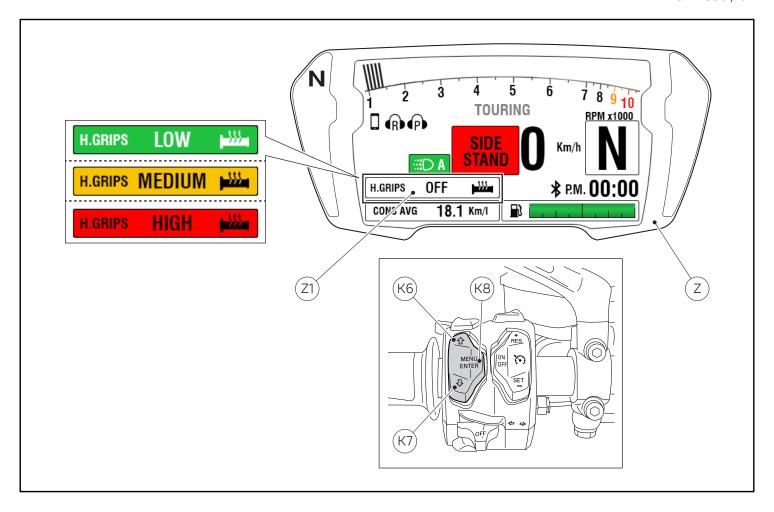
Refitting the headlight

To refit the headlight assembly (D) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the headlight".

Refitting the fuel tank RH cover

To refit the RH tank cover (A), the RH panel (B) and the RH radiator cover (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the side fairings".





Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni XDiavel)

Accendere il cruscotto (Z) e utilizzando i pulsanti (K6) e (K7) è possibile scorrere le funzioni del Menù 1 (Z1) fino a che non verrà visualizzato la funzione di attivazione/disattivazione delle manopole riscaldate "H.GRIPS". Tenendo premuto il pulsante (K6), la finestra inizierà a lampeggiare e sarà quindi possibile selezionare il livello desiderato. All'interno del menù "H.GRIPS" ad ogni pressione dei pulsanti (K6) e (K7) , verranno evidenziate le indicazioni con la sequenza:

OFF --> VERDE (LOW) --> GIALLO (MEDIUM) --> ROSSO (HIGH) --> OFF.

Per confermare il livello selezionato, tenere premuto il pulsante (K8) fino a che il riquadro non smetterà di lampeggiare.

Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni Multistrada 950 - Monster 1200 - Supersport - Scrambler 1100 - Hypermotard 950)

Collegare lo strumento di diagnosi al connettore acquisizione dati presente sul motoveicolo. Avviare il software di diagnosi sul PC. Recarsi nella sezione autodiagnosi della centralina BBS e nella pagina REGOLAZIONI è disponibile la funzione per abilitare / disabilitare le manopole riscaldate.

Per attivare e regolare le manopole riscaldate fare riferimento al libretto uso e manutenzione alla sezione "Funzioni secondarie".

Heated handgrip activation/deactivation (XDiavel versions)

Turn on the instrument panel (Z) and use buttons (K6) and (K7) to scroll Menu 1 functions (Z1) until the activation/deactivation function "H.GRIPS" of the heated handgrips is displayed. Press and hold button (K6), the window starts flashing and then it is possible to select the desired level. Within the "H.GRIPS" menu, every time buttons (K6) and (K7) are pressed, options will be highlighted in scrolling in this sequence:

OFF --> GREEN (LOW) --> YELLOW (MEDIUM) --> RED (HIGH) --> OFF

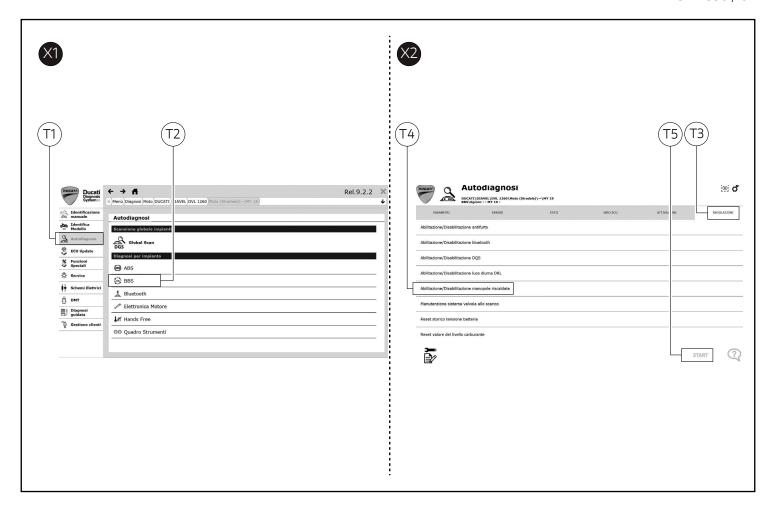
To confirm the selected level, press and hold button (K8) until the box stops flashing.

Heated handgrip enabling\disabling (Multistrada 950 - Monster 1200 - Supersport -Scrambler 1100 - Hypermotard 950 versions)

Connect the diagnosis instrument to the data acquisition socket present on motorcycle. Start the diagnosis software on the PC. Access the self-diagnosis section of the BBS control unit: inside the ADJUSTMENT page there is the function used to enable / disable heated handgrips.

To enable and adjust heated handgrips, refer to the owner's manual "Secondary Functions" section.





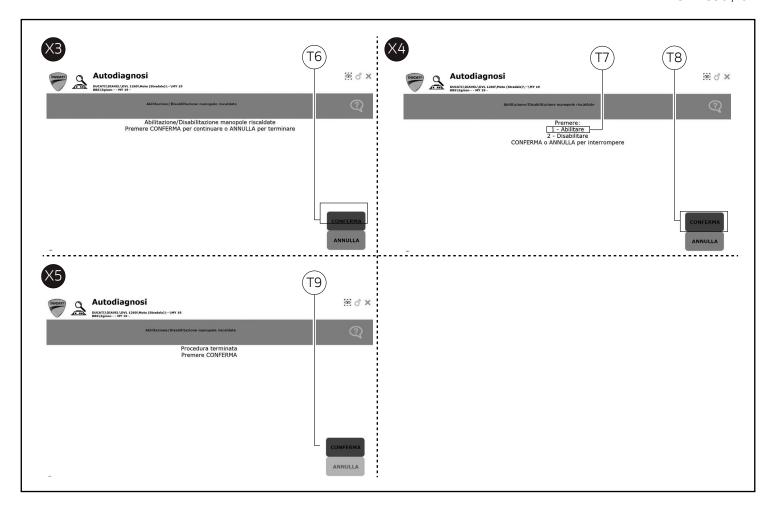
Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni Diavel 1260)

Collegare lo strumento di diagnosi al connettore acquisizione dati. Selezionare il modello corretto di motoveicolo. Selezionare l'ambiente "Autodiagnosi" (T1) nel menù a sinistra e successivamente il comando "BBS" (T2), come indicato in figura (X1). Selezionare l'ambiente "Regolazioni" (T3) nel menù a sinistra, come indicato in figura (X2). Selezionare la funzione "Abilitazione/Disabilitazione manopole riscaldate" (T4) e successivamente "Start" (T5), come indicato in figura (X2).

Heated handgrip enabling/disabling (Diavel 1260 versions)

Connect the diagnostic tool to the data acquisition socket. Select the correct motorcycle model. Select "Self-diagnosis" (T1) from the menu on the left and then "BBS" (T2), as shown in figure (X1). Select "Settings" (T3) from the menu on the left, as shown in figure (X2). Select the "Heated handgrip enabling/disabling" function (T4) and then "Start" (T5), as shown in figure (X2).

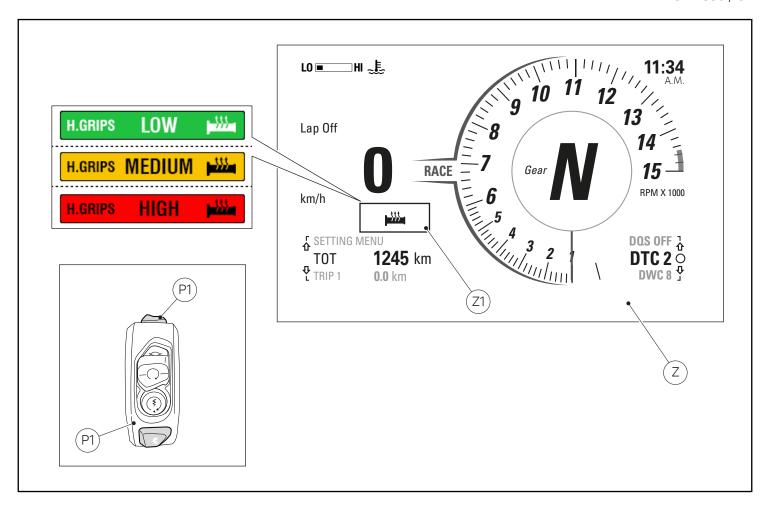




Premere "Conferma" (T6) per abilitare le manopole riscaldate, come indicato in figura (X3). Premere sulla tastiera del pc il numero "1) Abilitare" (T7) per abilitare le manopole riscaldate e premere "Conferma" (T8), come indicato in figura (X4). Attendere la conferma della operazione, tramite messaggio "Procedura terminata" e premere "Conferma" (T9) per terminare l'operazione, come indicato in figura (X5).

Press "Confirm" (T6) to enable the heated handgrips, as shown in the figure (X3). Press number "1) Enable" (T7) on PC keyboard to enable the heated handgrips and press "Confirm" (T8), as shown in figure (X4). Wait for the confirmation message "Procedure completed" and press "Confirm" (T9) to conclude the operation, as shown in figure (X5).





Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni Streetfighter V2 - Streetfighter V4 e Panigale V4 - MY ≥ 21)



Note

Lo stato delle manopole riscaldate viene indicato tramite il simbolo (Z1) visibile sul cruscotto (Z).

Per attivare e regolare il livello delle manopole riscaldate, premere il pulsante (P1) del commutatore destro (P). Ad ogni pressione del pulsante (K1), verranno evidenziate le indicazioni con la sequenza: OFF --> VERDE (LOW) --> GIALLO (MEDIUM) --> ROSSO (HIGH) --> OFF.



Se viene impostato un livello diverso da OFF, il riscaldamento effettivo delle manopole avviene solo a motore acceso.



Note

Nel caso le manopole siano state attivate ed il motore viene spento, le manopole vengono disabilitate con conseguente cambio di colore dell'icona, ma l'indicazione continua ad essere attiva. Si riattiveranno automaticamente alla riaccensione del motore.

Enabling/disabling the heated handgrips (Streetfighter V2 - Streetfighter V4 and Panigale V4 versions - MY ≥ 21)



The status of heated handgrips is shown through symbol (Z1) on the instrument panel (Z).

To enable and adjust heated handgrip level, press button (P1) on right-hand switch (P). Every time button (K1) is pressed, options will be highlighted in this sequence:

OFF --> GREEN (LOW) --> YELLOW (MEDIUM) --> RED (HIGH) --> OFF.



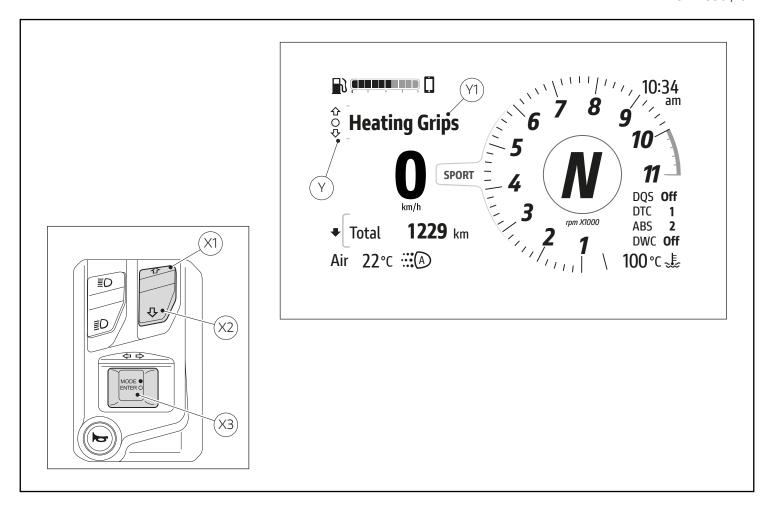
If a level other than OFF is set, handgrips are actually heated only with the engine on.



Notes

If heating is activated and engine is turned off, handgrips will be disabled and the icon colour will change, but the warning message will still be active. Heating will be automatically reactivated when engine is started again.





Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni Monster 937)

Selezionare l'Interactive Menu (Y) tenendo premuto a lungo il pulsante (X1). Tramite i pulsanti (X1) e (X2) selezionare la voce "Heating Grips" (Y1) e premere il pulsante ENTER (X3).



Note

L'effettiva accensione (riscaldamento) delle manopole riscaldate, avviene solamente a motore acceso e quando sono stati raggiunti e mantenuti un certo numero di giri motore: fino a 2000 rpm la potenza di riscaldamento è limitata al 50%.

Heated handgrip enabling/disabling (Monster 937 versions)

Select the Interactive Menu (Y) by pressing and holding the button (X1) for a long time. Use buttons (X1) and (X2) to select item "Heating Grips" (Y1) and press the ENTER button (X3).



Heated handgrips are actually switched on (heating) only with engine running, when a certain number of rpm has been reached and maintained: up to 2000 rpm the heating power is limited to 50%.



レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1 P/N	商品名	
2 P/N	商品名	
3 P/N	商品名	
4 P/N	商品名	
5 P/N	商品名	

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに 利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名	
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

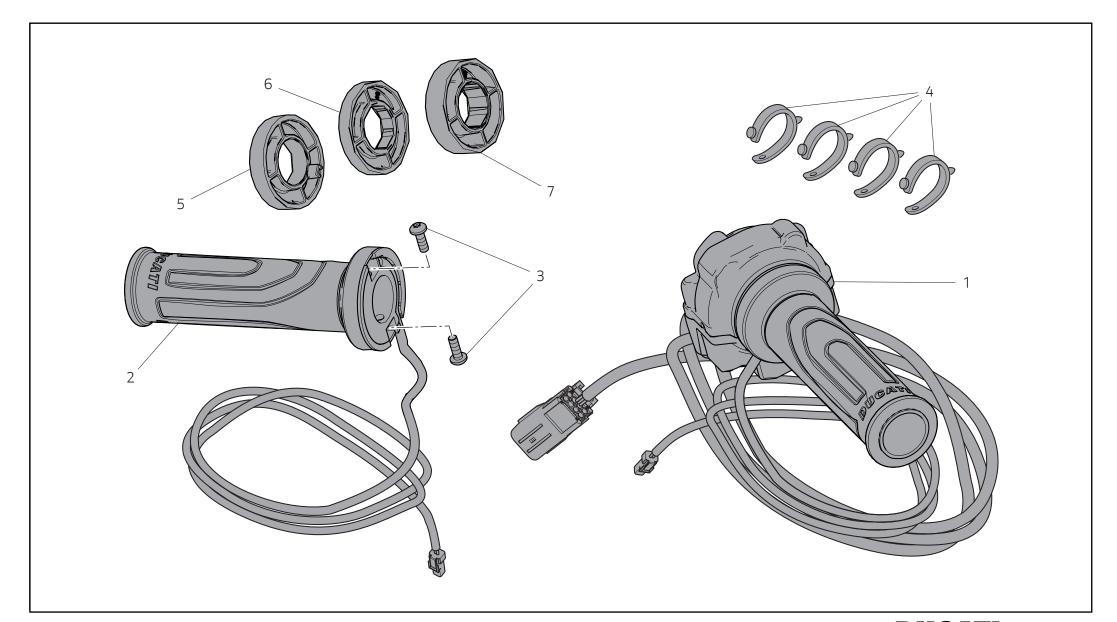
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を 説明いたしました。

販売店署名	販売日	玍	月	H
双ノい口行口	が入し口		/	

販売店様へお願い

- 1. 上記ご記入の上、弊社アフターセール : 高まで FA : してくださし FAX : 03 6692 1317 2. 取り付け車両 : 台に : 枚でご使用くださし。

Kit manopole riscaldate / Heated handgrip kit / Kit poignées chauffantes / Kit beheizte Lenkergriffe / Conjunto de punhos aquecidos / Kit manopole riscaldate / Kit puños calefactados / ヒーテッドグリップキット - 96680573A



Pos.	Cod.	Nome	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	66040092B	Comando acceleratore riscaldato destro	RH heated throttle control	Commande des gaz chauffante droite	Beheizter Gassteuerungsgriff rechts	Comando do acelerador aquecido direito	右侧加热油门控制器	Mando acelerador calefactado derecho	右ヒーテッドスロッ トルコントロール	1
2	36140262B	Manopola riscaldata sinistra	LH heated handgrip	Poignée chauffante gauche	Beheizter Lenkergriff, links	Punho aquecido esquerdo	左侧加热车握把	Puño calefactado izquierdo	左ヒーテッドグリ ップ	1
3	7791B781A	Vite TCEI M4x10	TCEI screw M4x10	Vis TCHC M4x10	Zylinderschraube mit Innensechskant M4x10	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M4x10	TCEI 螺钉 M4x10	Tornillo TCEI M4x10	スクリュー TCEI M4x10	2
4	74110551A	Fascetta in gomma	Rubber tie	Collier en caoutchouc	Gummischelle	Braçadeira de borracha	橡胶带	Abrazadera de goma	ラバークランプ	4
5	71316171A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separador	スペーサー	1
6	7131D051A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separador	スペーサー	1
7	71316161A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separador	スペーサー	1

